

# DEFESA DE ESPINHO

DIRECTOR: FERNANDO BARRADAS

FUNDADOR: BENJAMIM COSTA DIAS

Segunda-feira, 22/Dezembro/1980 — Ano 48.º — N.º 2543 — Preço 7\$50 — SEMANARIO

## OBRAS DA PRAIA NA HORA DO ARRANQUE

Parece definitivo que as obras de defesa e recuperação da praia de Espinho estão na hora do arranque, agora que foram adjudicadas à «Somague», empresa que trabalhou no porto de Leixões.

Trezentos e quarenta e cinco mil contos será o seu custo.

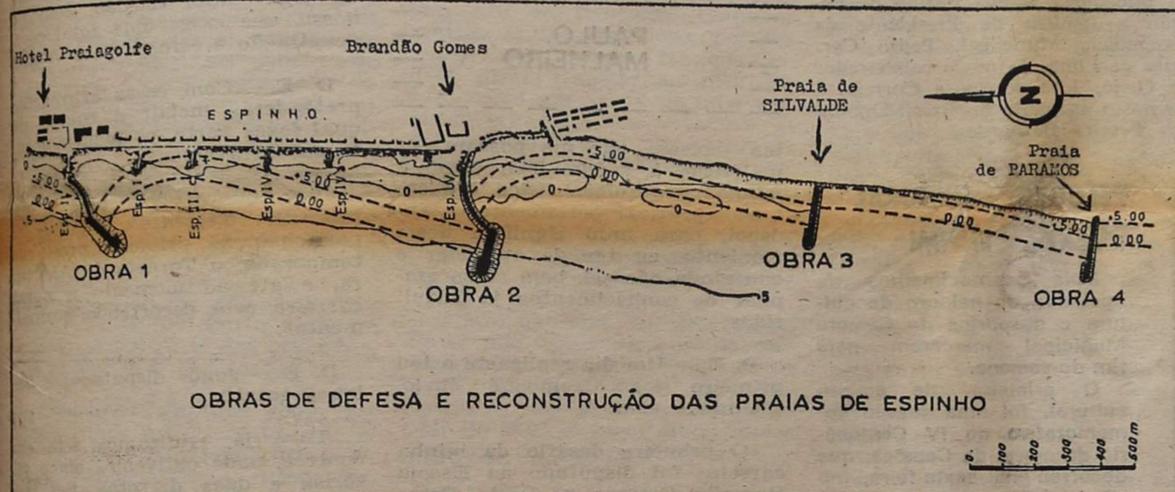
Torna-se difícil saber o tempo de duração das obras, dada a natureza das mesmas, que

reamento natural, em parte artificial), o que permitirá reaver a praia que tornou Espinho famosa turisticamente.

Segundo o perfil teórico (gravura), a praia ressurgirá na forma de enseada, prevendo-se que venha a apresentar um aspecto muito semelhante ao do litoral da capital angolana, Luanda.

Quanto à praia de Silvalde, a qual também irá beneficiar destas obras, os esporões para aí

Convém, entretanto, referir que, em relação ao descrédito lançado à obra por um indivíduo de Paramos, e da qual nós fizemos eco no nosso último «Parágrafo», contactámos alguns responsáveis que nos garantiram não ter qualquer razão de ser os receios avançados, dados os estudos efectuados que antecederam a execução da obra. Tão pouco, esses receios estão minimamente fundamentados — frisaram-nos.



exigem correcções de projecto à medida que vão sendo executadas as sucessivas fases.

De qualquer modo, o anteprojecto daquele que será o maior melhoramento de todos os tempos em Espinho permite-nos ter uma visão genérica do litoral no futuro. Assim, prevê-se a implantação de dois esporões nos limites da cidade, um junto ao Hotel «Praia - Golfe», outro junto à «Brandão Gomes», de 270 e 300 metros de comprimento, respectivamente.

Da implantação destes resultará não só a defesa da zona ribeirinha como ainda a recuperação do areal (em parte por asso-

previstos têm uma função eminentemente defensiva das investidas do oceano.

Independentemente destes objectivos dados como certos em resultado da importante obra de engenharia hidráulica, há técnicos que prevêem que um dos esporões a sul venha a poder servir para atracagem de pequenos barcos pesqueiros.

Não sendo certa esta hipótese, ela, segundo outros técnicos mais pessimistas quanto a esta possibilidade, não estará, desde já, afastada.



SOLVERDE REUNIU ACCIONISTAS

# NATAL

# 1980

## NESTA EDIÇÃO CADERNO ESPECIAL

# PSD LOCAL:

## Pesar pela morte de Sá Carneiro e confiança em Pinto Balsemão

Reunido no dia 15, em sessão extraordinária, a Assembleia Concelhia do Partido Social Democrata aprovou uma moção de pesar pela trágica morte de Sá Carneiro, e uma outra depositando apoio à escolha de Pinto Balsemão para Primeiro-Ministro.

A pedido da secção local do PSD, passamos a transcrevê-las:

### MOÇÃO

«A Assembleia Concelhia do PSD de Espinho, reunida em sessão extraordinária para analisar a situação política decorrente da morte do nosso Presidente Dr. Francisco de Sá Carneiro, expressa toda a sua mágoa e o seu sentido pesar pelo falecimento ocorrido em tão trágicas circunstâncias.

«Partilha com as famílias enlutadas e com todos os sociais-democratas, a dor pela morte de todos os que com ele pereceram.

«Em sua memória e como homenagem ao seu exemplo, propõe-se continuar a lutar intransigentemente pelos ideais da Social-Democracia que animaram toda a sua vida».

### MOÇÃO

«A Assembleia Concelhia de Espinho, do PSD, reunida extraordinariamente pela primeira vez após a eleição do Dr. Francisco Pinto Balsemão para Presidente do Partido e, consequentemente a sua escolha para Primeiro-Ministro, manifesta-lhe toda a sua solidariedade, apoio e confiança no desempenho dos cargos para que foi escolhido, vendo também nele a expressão da unidade do Partido e da continuidade dos ideais sociais-democráticos do seu programa».

## POLÍCIA

### CRIMINALIDADE EM ESPINHO MENOR DO QUE EM 1979

As acções de criminalidade situam-se em nível mais baixo que as do ano transacto. Neste período, o furto do interior de viaturas baixou 40%, atenuando assim a tendência de agravamento vinda do anterior

—informa o Comando Distrital de Aveiro da Polícia de Segurança Pública em nota de Imprensa agora chegada ao nosso jornal, relativa à actividade da corporação na área urbana de Espinho no mês de Novembro.

Foram presos 5 cidadãos por furto, dois por condução de automóveis sem carta, um por injúrias à autoridade e mais dois por mandados judiciais.

Foram recuperados 2 automóveis e 3 motorizadas furtadas.

Foram efectuadas 2 rusgas nocturnas e controladas 53 pessoas.

Foram elaborados 139 inquéritos preliminares por criminalidade e mais 21 por acidentes de viação.

A actuação da PSP, neste período, privilegiou a garantia da liberdade de reunião, no âmbito da campanha eleitoral para a Presidência da República.

A fiscalização do trânsito incidiu sobre a infracções às regras de ultrapassagem, mudança de direcção, inversão do sentido de marcha, marcha atrás e estado dos pneus, actuação que prossegue no mês de Dezembro.

### «D. E.»

### DESPORTO

Dado o facto de anteciparmos a presente edição, é-nos impossível por razões que se prendem com a impressão do jornal, dar agora a completa informação desportiva a que acostumamos os nossos leitores.

O mesmo acontecerá na próxima edição, também antecipada para segunda-feira.

Deste modo, a informação desportiva transitará para a primeira edição de 1981, que sairá para a rua em 8 de Janeiro.

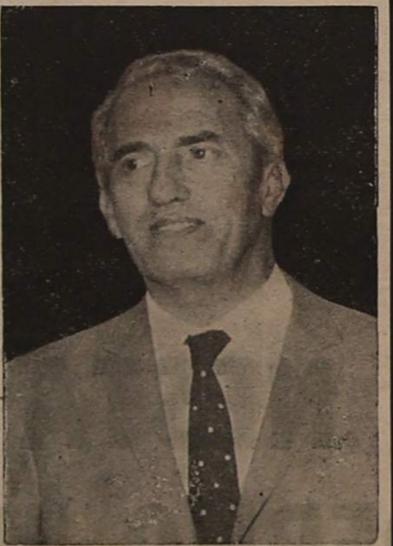
Entretanto, no jornal de fim de ano (o da próxima semana) daremos uma resenha dos acontecimentos desportivos locais do ano.

### DR. VALE GUIMARÃES

Em consequência de um grave acidente de viação, o antigo governador civil de Aveiro, dr. Vale Guimarães, actualmente com 64 anos de idade, poderá vir a ficar cego.

O dr. Vale Guimarães, que foi vítima do acidente nas proximidades da Murtosa, é um grande amigo desta terra e foi um dos grandes impulsionadores da elevação de Espinho a cidade.

«Defesa de Espinho» espera que a cegueira não atinja de facto o antigo governador civil de Aveiro, desejando-lhe rápidas melhoras.



## A FIGURA DA SEMANA

«Nunca o Andebol, como qualquer outra modalidade, me prejudicou ou prejudica a vida de um atleta...»

Palavras confiantes de Paulo Costa «FARDILHA», andebolista de elevada craveira, no meio juvenil.

Nome: Paulo Alexandre dos Santos Ferreira da Costa «FARDILHA»  
Natural: Espinho.  
Residente: Rua 16—Espinho  
Idade: 16 anos.  
Nascido: 30/10/64.  
Profissão: Estudante.  
Estab. de Ensino: Liceu de Espinho.  
Modalidade: Andebol de Sete.  
Actividade: Jogador Juvenil.  
Lugar que desempenha: Meia distância.

Representa na actual época de 79/80 o Sporting Clube de Espinho, envergando a camisola «alvi-negra» em defesa da equipa juvenil de Andebol de Sete.

D. E. — O porquê do teu apatrecimento no Andebol?

«Eu surgi para a modalidade através da influência do prof. Canelas, bem como de outros amigos, que me foram incentivando para a prática do Andebol.

Direi até que, foi por casualidade que isso viria a acontecer à mesa do café...»

D. E. — Optaste pela modalidade preferida, ou sentes-te desgostoso pela tua ainda curta carreira andebolística?

«Bem, eu sempre gostei e gosto do Andebol, e neste caso não é só uma questão de gosto, pois eu quando me iniciei para a modalidade, foi com a ambição de praticá-lo seriamente».

D. E. — Praticá-lo seriamente! como explicas esta frase em termos desportivos?

«Muitos significados teria para dizer, mas concretamente e no que se poderá relacionar com a minha posição de andebolista será a de ter de me privar de cer-

ENTREVISTOU:  
PAULO MALHEIRO

tas «coisas» que me possam ser malélicas à saúde, bem como à minha constituição física. No entanto, praticar seriamente o Andebol, para mim significa neste momento, eu ter de aprender o que ainda não sei, bem como ampliar os conhecimentos já adquiridos».

D. E. — Um dia realizaste o teu primeiro jogo, como é óbvio. Quando e como?

«O primeiro desafio da minha carreira foi disputado na Escola Ramalho Ortigão, no Porto. Estávamos em 1977, tinha então 13 anos, e o nosso clube defrontou uma equipa portuense, num jogo de Infantis a contar para um Torneio de Iniciação».

D. E. — Daí até ao presente como foi...?

«Manti-me nos Infantis por uma época, e subi ao escalão seguinte, os Iniciados, onde fiz duas

### PAI NATAL:

Chamo-me João e tenho 8 anos. Não goste de guerra nem dos barulhos.

Não quero que a minha mãe me bata quando eu faço alguma asneira.

Queria que os anos da criança fossem sempre e antes quero beijinhos que prendinhas no sapatinho de Natal.

João Manuel dos Reis

### CASA DO POVO COM NOVOS CORPOS GERENTES

No passado dia 30 de Novembro foram eleitos os corpos directivos da Casa do Povo de Espinho para 1981.

A sua composição é a seguinte: DIRECÇÃO — Presidente: José Alves Moreira de Sousa; vice-presidente: Augusto Gomes da Silva; secretário: Manuel Milheiro de Sousa; tesoureiro: António Gonçalves da Silva; vogal: José Miguel

Rodrigues Vieira. SUPLENTES A DIRECÇÃO — Bernardino dos Santos Marques, Manuel Rodrigues Pinto Pereira. ASSEMBLEIA GERAL — Presidente: Delfim Pereira Lancha; vogais: Manuel Leite Soares, Carlos Francisco Marinheiro.

SUPLENTES — José Marques da Costa, António Oliveira Granja Júnior.

épocas. Entretanto este ano estou integrado na turma juvenil.

D. E. — Consta-se que como pedra fundamental da equipa, és mais do que isso um elemento bem credenciado dentro do panorama juvenil nortenho.

«Claro, que mentiria se afirmasse o contrário. Realmente, devido à minha elevada estatura, à minha técnica pessoal, bem como a outros factores a que não estou alheio, tenho sido visto como um elemento de futuro. Mas, todirei que tudo se deve em grande parte ao prof. Canelas, que me ministrou todos os ensinamentos e «segredos» que até hoje sei».

D. E. — Integrado na turma juvenil do S.C.E., como está a decorrer o início de época em relação às anteriores?

«No que diz respeito à minha pessoa, tudo me está a decorrer mal. Primeiro porque eu não posso comparecer a todos os treinos e depois por ser a primeira vez que acuse a responsabilidade de jogar num escalão, como o nosso, que exige uma total penetração e esforço para vingar».

D. E. — Com essas afirmações pretenderás incluir a equipa da qual fazes parte, no mau momento que atravessas?

«Isso nunca, pois tudo é totalmente diferente. Estamos a participar na primeira prova da temporada, o Torneio de Abertura, e até ao momento a nossa carreira está decorrendo normalmente».

D. E. — Jogos disputados e balanço total?

«Para já, realizamos sete encontros, onde obtivemos cinco vitórias e duas derrotas. Sei que nem tudo tem corrido da maneira como os nossos responsáveis talvez pretendessem, mas penso que também não atingimos aquele ponto, em que nos poderemos considerar em forma».

D. E. — A que se ficará a dever este início de época, talvez um pouco auspicioso?

«De todos os possíveis factores, talvez a falta de atletas aos treinos, seja o factor mais evidente. Ora nós somos todos estudantes, e o termos de treinar sempre à noite, a partir das 21 horas, obrigamos a um espírito de sacrifício muito elevado para a nossa tenra idade. Depois disso, considerarei exigua a semana de «trabalho» nas «oficinas» do S.C.E., pois dispomos apenas de duas sessões de treino, de que não é o que se poderia exigir».

D. E. — Fardilha, se a turma não vai lá muito bem, e se os resultados não são nada esclarecedores, sentes-te culpado pelos mesmos?

«Em parte sinto-me também responsável, em virtude de ter uma capacidade físico-técnica para poder contribuir ainda mais para a equipa, do que aquilo que tenho estado a jogar. Por outro lado «lavo as mãos», pois não tenho culpa, de que o factor sorte, se tenha também alheado de nós. Ora veja, logo no primeiro jogo disputado nos Carvalhos, contra o Colégio local, não só

(Continua na pág. seguinte)

# A FIGURA DA SEMANA

(Continuação da pág. anterior)

fomos «roubados», como ainda nos demos ao luxo de desperdiçar algumas oportunidades flagrantes, tais como bolas em série na barra «penaltes» não convertidos, enfim, foi um «desastre».

D. E. — Tentando deixar para trás o passado, irá a equipa fazer apagar esses momentos menos bons?

«Estou plenamente confiante de que isso irá mesmo suceder. Para mim, e para os meus colegas, este «Torneio» é mais uma maneira de nos prepararmos convenientemente, para adquirirmos a rodagem necessária para o regional, e quem sabe se para o nacional.

Estamos assim, numa fase de conhecimento mútuo das equipas e temos um técnico competentíssimo, o Alfredo jogador dos seniores do nosso clube há uns bons anos, e que só por isso está enraizado na modalidade de tal ordem, que nos leva a encarar o futuro com confiança.

D. E. — Tentando imaginar, que neste preciso momento vais entrar para a disputa de mais um jogo, diz o que sentes, quando realmente isso se passa?

«Em qualquer desafio que alinh, logicamente que entro para ganhar, seja qual for o valor dos nossos adversários, visto que dentro do recinto de jogos sermos pelo menos iguais, no número de jogadores. Depois, consoante os conhecimentos que o «manager» nos vai ministrando, é que aplicamos tudo o que sabemos, que aliado à maturidade de que alguns já dispomos, nos levam a encarar os jogos com uma certa acutilância, mas sempre com a serenidade e a cabeça fria.

D. E. — Ao que sabemos, contra o F. C. do Porto tudo se passou ao contrário das previsões. No fundo o que se passou?

«Nessa partida, que tento esquecer, tudo foi diferente. A certa altura, e isto ainda no princípio do encontro, o nosso desinteresse foi total, não só devido à grande responsabilidade do desafio, mas também devido ao facto de nessa semana termos apenas treinado, uma única vez, o que considero lamentável.»

D. E. — Do ponto de visto interno, problema, no seio da equipa?

«Nunca os tive, nem os tive com ninguém, fossem de espécie alguma, tais como pessoais apoios directivos, do público...»

D. E. — Mas parece que a falange apoiante da vossa equipa não ohla lá com muitos bons olhos a turma, quando ela sai derrotada?

«É verdade, mas, eu penso precisamente o contrário. O público devia de acarinhá-los mais as classes jovens de todas as modalidades, fossem elas quais fossem, pois elas são o futuro do nosso desporto.

No caso dos espinhenses, só o futebol, e porque é «rei e senhor» é que é sempre bem visto. Assim, considero que isso é apenas um grande erro, porque uma grande colectividade para ser considerada ainda maior, tem que demonstrar todo o seu poder e valor potencial humano, seja de que escalão forem os seus praticantes.»

D. E. — Isso tem-vos afectado?

«Em certa medida sim, pois creio que não é só contra os grandes clubes, que o público deve estar ao lado da sua equipa. Assim

sendo, alerto-o, para que esse maravilhoso público espinhense, apoie sempre com grande entusiasmo, todas as equipas do Sporting de Espinho, independentemente dos jogos que se realizem, e do valor que porventura eles possam ter.»

D. E. — Em breve tereis o regional à «porta». Qual a previsão para o comportamento que podes, tanto tu, como a equipa juvenil do SCE, vir a ter no decorrer da competição?

«Ou oito ou oitenta. Se formos apoiados poderemos conseguir um «lugar ao sol», caso contrário tudo poderá sair «furado», e nós não pretendemos isso, porque quero aqui afirmar bem alto, de que dispomos de uma grande equipa de andebol.»

D. E. — Sendo tu na verdade, um jovem, pois 16 anos é ainda uma idade muito indefinida para o futuro de um desportista, que futuro prevês para a tua carreira?

«Principiaria por dizer, que se realmente o Sporting de Espinho e a sua secção de andebol de sete vierem sempre a manter o mínimo indispensável, que se pode exigir para a manutenção das camadas jovens, então tudo muito certo. Continuarei com a camisola «alvi-negra» bem vestida, pois até ao momento tenho-me sentido muito orgulhoso, por defender os «tigres». No que poderá dizer respeito ao meu futuro como um atleta de uma certa envergadura, não mentiria, se dissesse que penso vir a ser um jogador de boa categoria, pelo menos para o nosso nível. Mas, tudo poderá ainda acontecer...»

D. E. — Crês que algo poderá mudar a tua vida desportiva?

«Claro que sim. Se não repare. Se eu não vier a ser apoiado convenientemente, só terei que optar pela mudança de clube; caso contrário, e isto se viesse mesmo a sair do SCE, mesmo assim nunca deixaria de ser andebolista.»

D. E. — É normal ouvir-se dizer que o desporto «prejudica» a vida estudantil de um atleta.

## NECROLOGIA

**LINO FERREIRA VITA** — Com 22 anos de idade, faleceu em Carvalheira, Esmoriz, no dia 10, Lino Ferreira Vita, casado com Maria da Conceição Trindade.

**ALBERTO MONTINHO** — Na Rua 18 n.º 671, faleceu, no dia 12, com 81 anos de idade, Alberto Montinho, casado com Lia Flora Bragança Montinho.

**DEOLINDA PEREIRA BÓIA** — Solteira e com 83 anos de idade, faleceu em Congosta, Anta, no dia 12, Deolinda Pereira Bóia.

**MARGARIDA PINTO DE SÁ** — Em Sisto, Silvalde, faleceu, dia 14, com 80 anos de idade, Margarida Pinto de Sá, viúva de Manuel Francisco Pereira.

**EVANGELISTA AUGUSTO MOITA** — No dia 13, faleceu em Casufas, Anta, com 65 anos de idade, Evangelista Augusto Moita, viúvo de Rosalina de Jesus Pereira.

**BOUTIQUE**  
COM OS CUMPRIMENTOS DA  
**FRANCINE II**  
Rua 8, n.º 579 — Telefone, 920122 ESPINHO

Será o mesmo com a tua pessoa?

«Eu acho que não, e até me sinto na condição de beneficiado, por que não só o andebol, mas também outras modalidades, fazem-nos pessoas diferentes, já para não falar no aspecto da saúde, pois é demais sabido que um atleta é mais saudável, do que aquele que o não é. No que respeito aos estudos nunca que eu saiba, fui e mesmo possa a vir a ser prejudicado. Claro que para que isso não seja possível, há que saber coordenar o tempo de estudo em função com o tempo de desporto, porque efectivamente há sempre tempo para tudo: tempo para estudar, tempo para estar com a família, tempo para as diversões, e como não podia deixar de ser, para praticar o andebol.»

D. E. — Todo o atleta sonha sempre um dia ser alguém. Será o mesmo que dizer, que existe sempre uma ambição. No teu caso, qual o desejo, que gostarias de ver concretizado?

«Sem margem para dúvidas, o meu maior sonho, era poder vir a ser um grande jogador e se possível um dia vestir a camisola das «quinas». Outra ambição, que desejava ver concretizada, era de ver os miúdos da nossa cidade a praticarem esta bonita e grande modalidade, porque não haja dúvidas que o andebol de sete é um belo desporto e acessível a qualquer jovem, mesmo de ambos os sexos.»

D. E. — Para terminar, haverá algo que queiras evocar, e que porventura te tenha escapado nesta longa conversa?

«Depois de tudo ou quase tudo dito, resta-me agradecer ao pr. Canelas tudo o quanto me ministrou, e o desejo de que um dia mais tarde ele se possa vir a orgulhar de mim, como segundo penso, se tem orgulhado até hoje, bem como ao nosso treinador, que espero que também ele venha a ter a altivez de um dia ter treinado a minha pessoa, bem como a equipa de juvenis do SCE na presente época, e da qual tenho uma enorme satisfação em ser elemento muito preponderante dentro e fora do rectângulo.»

## FARMÁCIAS

- TURNO D**
- Quinta-feira — SANTOS — Rua 19 n.º 263, telef. 920 331.
  - Sexta-feira — TEIXEIRA — Av. 8 (Centro Comercial) telef. 920 352.
  - Sábado — SANTOS — Rua 19 n.º 263, telef. 920 331.
  - Domingo — PAIVA — Rua 19 n.º 319, telef. 920 250.
  - Segunda-feira — FARMÁCIA HIGIENE — Rua 19 n.º 393, telef. 920 320.
  - Terça-feira — GRANDE FARMÁCIA — Rua 62 n.º 457, telef. 920 092.
  - Quarta-feira — TEIXEIRA — Av. 8 (Centro Comercial) telef. 920 352.



## ATLETISMO

### ANTÓNIO LEITÃO E O SEU CLUBE «OS MAIORES» EM PARANHOS

António Leitão, do Sp. de Espinho, venceu a 23.ª Volta a Paranhos, com o tempo de 28.25 minutos.

Nesta prova, integrada no 69.º aniversário do Salgueiros, e disputada numa distância de 9 mil metros, Leitão repetiu o triunfo do ano passado.

Por equipas a vitória pertenceu ao Sp. de Espinho, com oito pon-

tos, logo seguida do F. C. Porto, com 13 e do Guilhovai, com 71.

Individualmente, a classificação ficou assim ordenada: 1.º, António Leitão, 28,25 minutos; 2.º, Alberto Real (F. C. Porto), 28,44; 3.º, Fernando Couto (Sp. Espinho), 28,53,5; 4.º, Manuel Paiva (Sp. Espinho), 28,58,6; e 5.º, João Campos (Colossal/Penafiel), 29,01.

### «EXPOAVE» FOI UM ÊXITO MAS (DISSERAM) PODIA TER SIDO MELHOR!

— SCE organizou, Solverde patrocinou — A. Pereira e J. Correia vencedores

O Salão Nobre do «Praia-Golfe» foi palco, no passado dia 15, da entrega dos prémios referentes à «Expoave 80», uma exposição de aves, que decorreu de 6 a 14 do corrente, numa organização da Secção de Canaricultura e Ornitologia do Sporting de Espinho. Na cerimónia estiveram presentes, entre outros, o vereador do pelouro camarário de cultura e desportos, Furriel Ruano, o presidente do Departamento de Actividades Amadoras, Rolando de Sousa, e Francisco Sousa Couto, chefe da Secção de Canaricultura e Ornitologia.

Antes da entrega dos troféus, falaram Rolando de Sousa e Francisco Sousa Couto. O primeiro para agradecer a presença de todas as pessoas e se congratular com o êxito da iniciativa.

O segundo, Francisco Couto, começou por notar que a «Expoave» podia ter sido melhor se houvesse maior colaboração. Disse da possibilidade de se efectuar um campeonato ibérico da modalidade, tendo ainda palavras amáveis para com a Câmara e para a Solverde pela colaboração prestada. Agradeceu, por último, aos expositores, e à Imprensa pela colaboração na divulgação do certame.

Após estas intervenções, e a entrega dos troféus, o Rancho Juvenil de Espinho (Sansebas) dançou alguns números, que foram de agrado geral. Seguiu-se um lauto jantar.

#### CLASSIFICAÇÕES

- SENIORES**
- CLASSE B 1 — Albano Lucas.
  - CLASSE B 3 — António S. Pereira.
  - CLASSE B 5 — José Peixoto.

- CLASSE B 7 — Renato Alves.
- CLASSE B 9 — Fernando Magalhães.
- CLASSE B 2 — António S. Pereira.
- CLASSE B 4 — Francisco Couto.
- CLASSE B 6 — Reinaldo Oliveira.
- CLASSE B 8 — Joaquim Correia.
- CLASSE C 1 — Reinaldo Oliveira.
- CLASSE C 4 — Reinaldo Oliveira.
- CLASSE C 2 — Reinaldo Oliveira.
- CLASSE C 5 — Manuel Ramos.
- CLASSE B 2 — Francisco Couto.
- CLASSE B 4 — Francisco Couto.
- CLASSE B 3 — José Peixoto.
- CLASSE E 2 — José Peixoto.
- CLASSE E 1 — Francisco Sousa Couto.
- CLASSE I 1 — Tomás Freitas.
- CLASSE H 1 — José Peixoto.
- CLASSE J 1 — Armindo Couto.
- CLASSE M 1 — Tomás Freitas.
- CLASSE M 2 — Albano Oliveira.
- CLASSE N 3 — Francisco Couto.
- CLASSE O 1 — Vitorino Santos.
- CLASSE O 2 — Albano Maia.

**JUNIORES**

Por equipas  
Albano Oliveira

**Individual**  
José Pinto  
Prémio Especial  
Francisco Lima (Mindelo)

# Leia o «D. E.»

## TR. URBANOS

ANTA (carreira n.º 1, partidas e chegadas: Largo da Graciosa) — 7,35 h. (a); 9,30 h.; 12,35 h. (a); 14,10 h.; 16 h. (a); 17,35 h.; 18,35 h.; 19,40 h.; 20,40 h.

ESCOLAS (carreira n.º 2, partidas e chegadas: Largo da Graciosa) — 7,55 h.; 12,55 h.

SILVALDE (carreira n.º 3, partidas e chegadas: Largo da Graciosa) — 7,05 h (a); 9 h.; 12,05 h. (a); 13,40 h.; 15,30 h. (a); 17,05 h.; 18,05 h.; 19,10 h.; 20,10 h.

(a) Carreiras diárias, excepto domingos e feriados.

## MARÉS

Dias	Preia-mar	Alturas
23	04.34/17.01	3.69/3.45
24	05.18/17.44	3.63/3.33
25	06.01/18.28	3.52/3.18
26	06.44/19.14	3.35/3.00
27	08.30/20.03	3.16/3.82
28	08.21/20.59	2.97/2.68
29	09.20/22.03	2.80/2.59

Dias	Baixa-mar	Alturas
23	10.48/22.59	0.47/0.64
24	11.33/23.42	0.58/0.77
25	— /12.19	— /0.73
26	00.26/13.05	0.94/0.91
27	01.10/13.53	1.11/1.09
28	01.59/14.47	1.28/1.25
29	02.56/14.49	1.42/1.36

## ESPECTÁCULOS

### TEATRO S. PEDRO

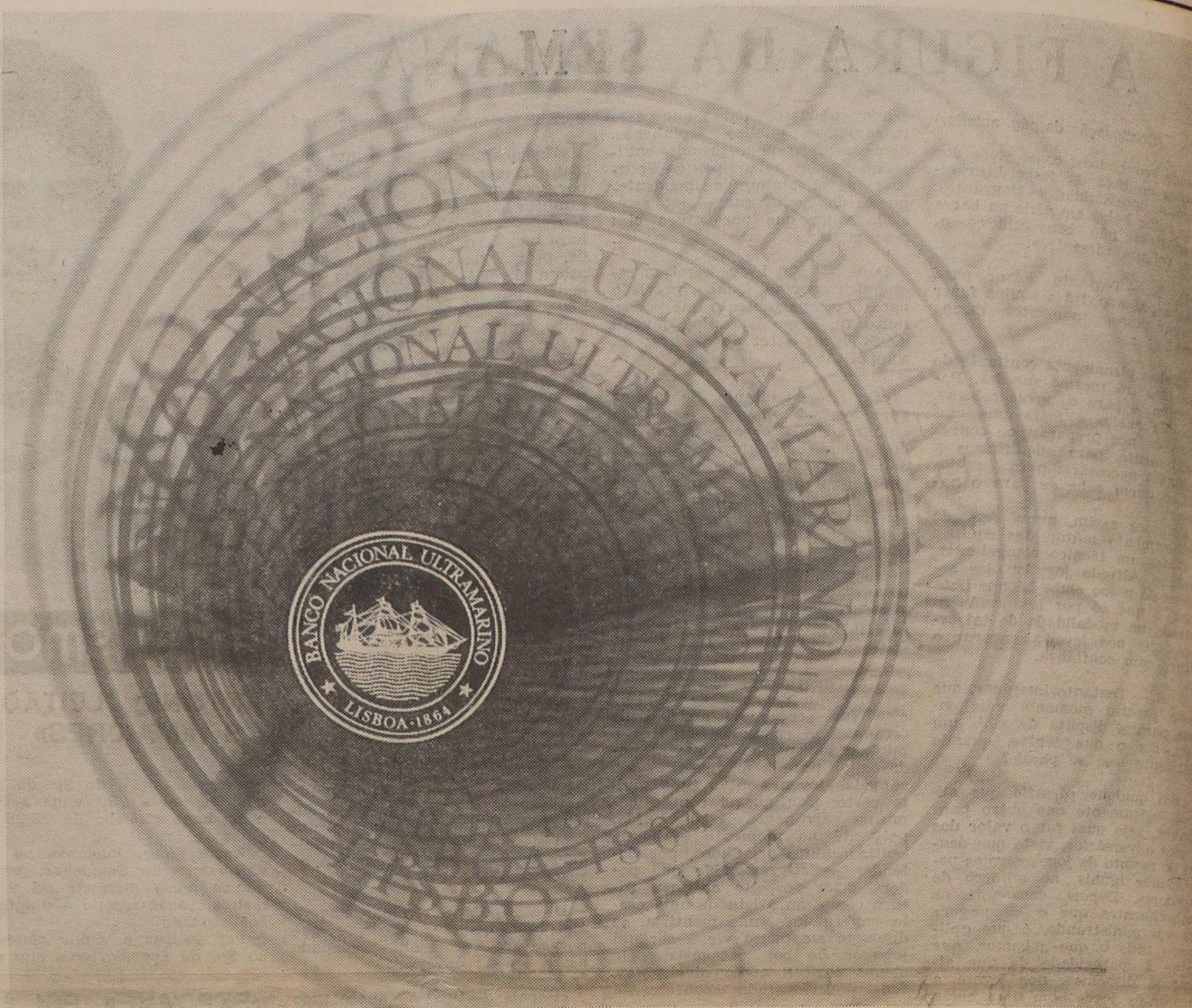
Terça-feira, dia 23 — às 21.45 horas, «UM HOMEM CERCADO» (13 anos). Emigração clandestina e a droga põem em perigo a existência de um jovem.

Quinta-feira, dia 25 (feriado) — às 15.30 e 21.45 h., «REGRESSO EM FORÇA» (13 anos). Um filme 100 por cento parisiense, com boa música e argumento divertido.

Sexta-feira, dia 26 — às 21.45 horas, «JUVENTUDE DE HOJE» (13 anos). Três jovens em Paris com as suas ocupações e os seus problemas...

Sábado, dia 27 — às 15.30 e 21.45 horas, «O CAÇADOR DE TUBARÕES» (13 anos). Preparem-se para o regresso do mais sanguinário e temido comedor de homens do mar do sul!

Domingo, dia 28 — às 15.30 e 21.45 horas, «AVENTURA EM ATENAS» (13 anos). Um policial louco, louco!



# CADA ANO QUE PASSA É MENOS TEMPO PARA CHEGAR AO TEMPO DO FUTURO

Somos o BANCO NACIONAL ULTRAMARINO. Dispomos da mais moderna e sofisticada tecnologia bancária, que nos permite oferecer a melhor assistência, o melhor apoio, o melhor serviço a todos e a cada um. E, se cuidamos do seu presente, ocupamo-nos também do seu futuro: todos os nossos clientes poderão,

se assim o desejarem, beneficiar do SEGURO DO DEPOSITANTE, junto da COMPANHIA DE SEGUROS BONANÇA, E.P. E, porque vivemos hoje consigo o dia de amanhã, daqui lhe endereçamos os nossos votos de Boas Festas: um abraço cheio de Futuro. Ao seu dispôr em qualquer das nossas 146 Agências.

*Da experiência para o futuro*



**BANCO NACIONAL ULTRAMARINO**

## LAVANDARIA LAVAR

RIBEIRO, VALENTE & C.ª, LDA.

- A MAIS AVANÇADA TÉCNICA NA LIMPEZA E TRATAMENTO DO SEU VESTUÁRIO
- LAVAGEM A SECO
- LAVAGEM E SECAGEM DE ROUPA BRANCA



Rua 12, n.º 640 4500 ESPINHO Telefone, 923704

## Boutique Mi

Rua 62, N.º 113  
ESPINHO

## MÉDICO

JOAQUIM FERREIRA MENDES

Rua 9 n.º 295-2.º Esq.º — Espinho — Telefone 921710

## ADÃO OCULISTA

FILIAL EM ESPINHO

RUA 31, N.º 340 TELEFONE, 921231

- APARELHOS DE PRECISÃO
- ARMAÇÕES PARA ÓCULOS
- APARELHOS AUDITIVOS
- MEIAS MEDICINAIS
- MATERIAL FOTOGRAFICO
- LENTES DE CONTACTO

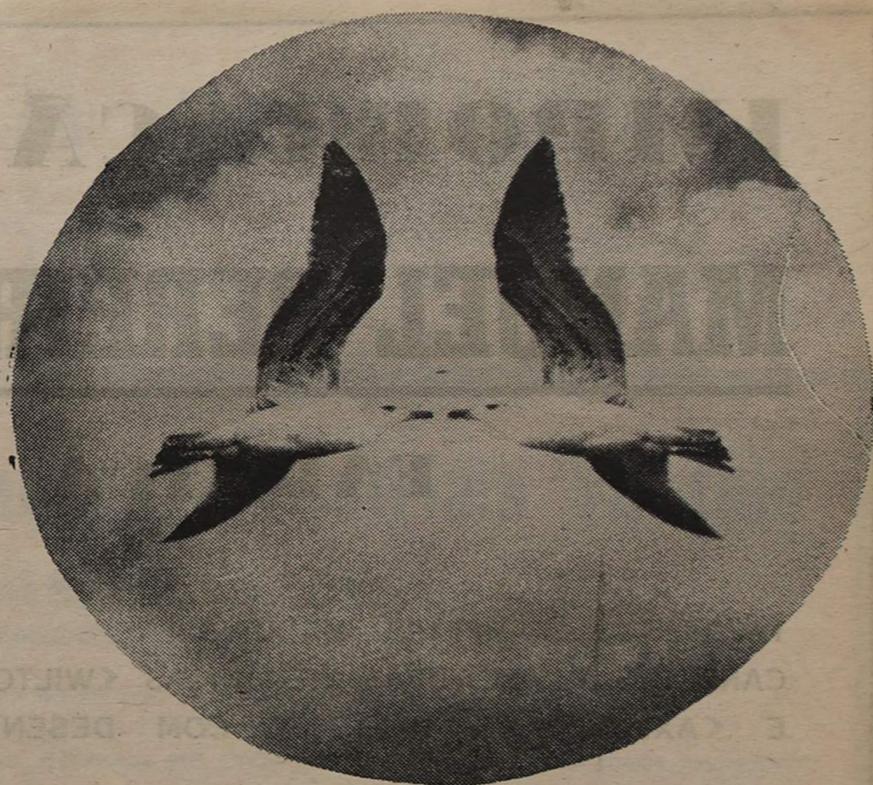
SEDE: Rua de Santa Catarina, 287 — PORTO



*ponham-  
-me  
amor  
e paz  
no  
sapatinho  
de natal*

**BOAS FESTAS**

**OS ANUNCIANTES  
DESTE JORNAL  
DESEJAM A TODOS  
OS SEUS CLIENTES,  
FORNECEDORES  
E AMIGOS, UM  
NATAL FELIZ  
E UM PRÓSPERO  
ANO NOVO.**



**DEFESA DE ESPINHO**

**SUPLEMENTO ESPECIAL  
DE 16 PÁGINAS  
DEDICADO AO NATAL**

**1980**

**BOAS FESTAS + FELIZ NATAL**

**ELECTRO BAPTISTA**

**CALES & PEREIRA, LDA.**

Ângulo das Ruas 16 e 29 — Telef. 921471

**ESPINHO**

**AGENTES DAS MARCAS:**

BAUKNECHT - HOOVER - NORDMENDE

SALORA - DIMPLEX — a cores

*Daniel  
R. Iglésias*

CONFEÇÕES PARA:  
HOMEM E SENHORA

MODAS — NOVIDADES  
PERFUMARIA

Estabelecimentos:

Rua 19, n.º 203, 188 e 254

Telefs:

Estabelec ..... 920463

Resid. .... 920086

ESPINHO

**Alcobaça  
e  
Canavial**

RESTAURANTE — SNACK-BAR  
CARNE E FRANGOS DE CHURRASCO

Refeições rápidas ao balcão — Esmerado serviço à lista  
Vinhos engarrados das melhores procedências

RUA 62

ESPINHO

TIPOGRAFIA



**ESPINHO**

MARTINS & GOMES, LDA.

R. 8, n.º 1035 \* Telef. 920669 \* Apartado 68 \* 4501 ESPINHO Codex

**FÁBRICA DE PAPEL DA LAPA, LDA.**

FUNDADA EM 1936

PAPÉIS PARA EMBALAGENS  
PAPÉIS PARA TRANSFORMAÇÃO  
CARTÃO CANELADO

ARMAZÉM: RUA DE CAMÕES, 326 - 328 — PORTO

FÁBRICA: S. PAIO DE OLEIROS (VILA DA FEIRA)

TELEFONE: 9642186 - 9642920

**IMPORTAÇÃO — EXPORTAÇÃO**

**MANUEL PEREIRA FONTES & CA., LDA.**

**FÁBRICA DE TAPEÇARIAS**

TAPETES E CARPETES MANUAIS  
CARPETES E ALCATIFAS MECÂNICAS «WILTON»  
E «AXMINSTER» LISAS E COM DESENHO

EQUIPA ESPECIALIZADA EM ASSENTAMENTO  
DE ALCATIFAS EM TODO O PAÍS

**«REALCE»**

MARCA REGISTRADA

TELEFONES, 921316/17/18  
MARINHA — SILVALDE — ESPINHO

TELEX 22255 — FONTES-P

**BOAS FESTAS + FELIZ NATAL**

**COTESI — COMPANHIA DE TÊXTEIS SINTÉTICOS S.A.R.L.**

Telefone 9640351 \* Telex

22572 COTESI P

22677 CORFI P

GRIJÓ — VILA NOVA DE GAIA  
4415 - CARVALHOS

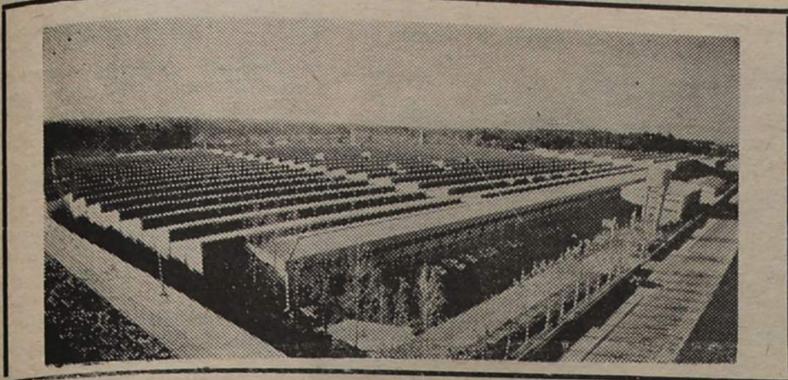
FABRICANTE DE :

**CORDOARIAS SINTÉTICAS, REDES DE PESCA  
E DESPORTO, SACOS DE RÁFIA E TECIDOS  
DE RÁFIA**

Telegramas COTESI \* Apartado 3

- Fundada em 1967, sendo hoje a maior Empresa nacional é uma das maiores da Europa dos seus ramos de actividade
- Um dos casos mais extraordinários de rápida expansão industrial no nosso País
- A primeira Empresa nacional a fabricar sacos e telas de ráfia sintética e também fios agrícolas sintéticos
- Virada para a exportação, coloca 99 % da sua produção nos mercados externos
- Classificada em lugar de relevo no Livro de Ouro «Os 100 MAIS DA EXPORTAÇÃO PORTUGUESA»
- A excelente qualidade dos seus produtos, foi já reconhecida internacionalmente pela atribuição de diversos prémios

★ GALARDOADA COM O TROFÉU INTERNACIONAL DE QUALIDADE EM 1976, 1977 E 1978 E «CARAVELA PORTUGUESA» EM 1979



**DUAS ORGANIZAÇÕES  
O MESMO PRESTÍGIO**

**PROJECTAM PORTUGAL  
DO MUNDO**

**CORFI — Organizações Industriais Têxteis**

**MANUEL DE OLIVEIRA VIOLAS, S. A. R. L.**

TELEFONE, 921575 — TELEX 22256 CORFI P — TELEGRAMAS, CORFI — APARTADO, 28 — 4501 ESPINHO CODEX — ESPINHO



- Fundada em 1944 — 35 anos ao serviço da Economia Nacional.
- A maior Empresa do Ramo no nosso País e uma das maiores do Mundo.
- Pioneira no fabrico dos Fios Agrícolas em Portugal, o que constitui autêntica revolução na indústria do sisal.
- A primeira Firma Portuguesa a introduzir os produtos de sisal no mercado estrangeiro.
- Faz parte do grupo das maiores firmas exportadoras nacionais, conforme Livro de Ouro do Fundo de Fomento de Exportação.
- Estudou e criou tecnologia que permitiu lançar em grande escala a produção de cordoarias, redes, tela e sacaria sintéticas dando lugar à constituição da — COTESI.

FABRICANTE DE :

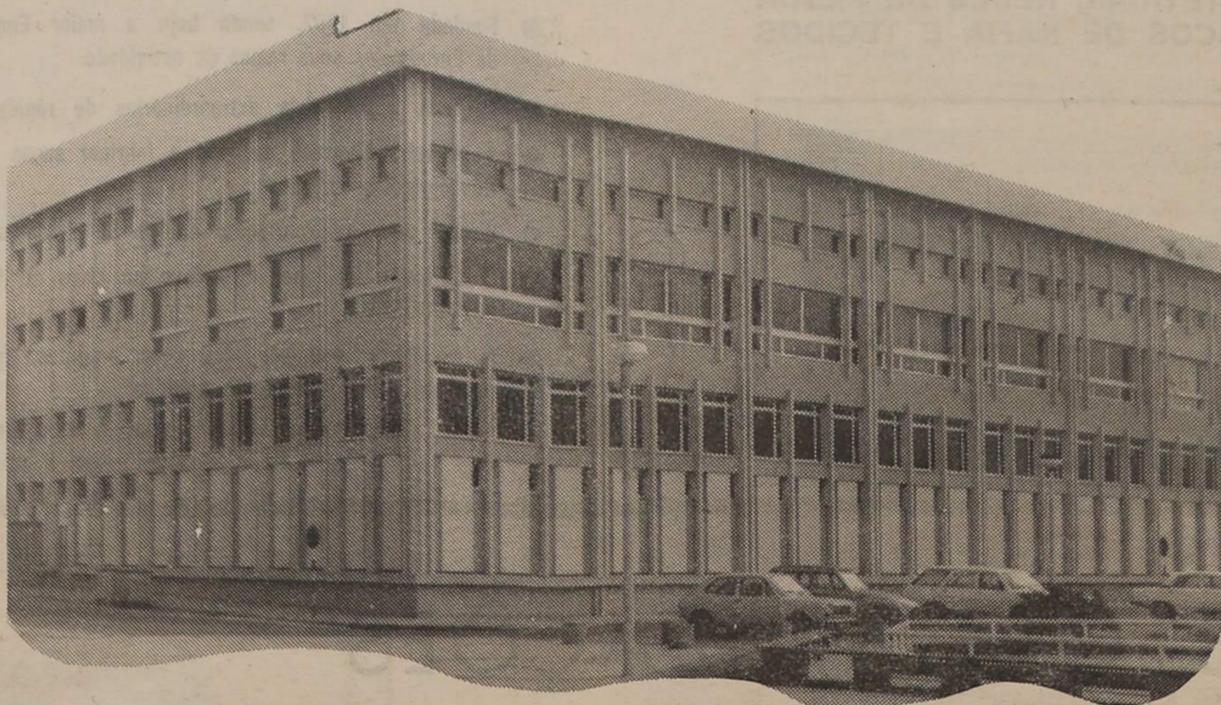
Cabos e Fios de Sisal e Manila e Produtos da Indústria Metalomecânica — Máquinas e Acessórios para a Indústria Têxtil e Cordoaria.

**CORFI - símbolo de qualidade reconhecido internacionalmente**

**BOAS FESTAS + FELIZ NATAL**

# GRANDE CASINO DE ESPINHO

TELEF. 920238



NOVAS INSTALAÇÕES — 1.ª FASE

**SALA DE JOGOS E SLOT MACHINES**

(A PARTIR DAS 15 HORAS)

**JANTARES - CONCERTO — SERVIÇO ESMERADO — AMBIENTE DISTINTO**

**DAS 20 ÀS 22 HORAS**

**NA BOITE (M/ 18 ANOS)**

**MÚSICA DE BAILE**

**CONJUNTOS CARLOS MACHADO — SYGMA BAND E 25ª HORA**

**VARIEDADES**

**SEMPRE AS MELHORES ATRACÇÕES NACIONAIS E ESTRANGEIRAS**



**ESPINHO RAINHA DA COSTA VERDE**

**NAT(UR)ALMENTE...****NESTE NATAL:**

**QUANTAS FAMÍLIAS A COMER «ESCAMUDO»?**  
**QUANTOS «PAPAGAIOS» SEM BACALHAU?**

«No tempo do Henrique Tenreiro não faltava. Agora não sei onde o metem...»

Esta e outras frases semelhantes ouvem-se sempre que se toca em bacalhau, que é como diz, na sua falta.

Na Casa Papagaio, da Rua 14 n.º 920, onde estivemos a saber coisas do «fiel amigo», indispensável à consoada, tal não foi excepção, nas palavras de uma varina, cliente do estabelecimento.

«Não tenho bacalhau para o Natal nem sei onde o metem. A gente até morre desconsolada!» — comentaria ainda no seu estilo peculiar.

Procuramos, entretanto, saber do proprietário da «Papagaio», sr. Américo Alves de Sousa, se já tinha conseguido bacalhau para servir os clientes neste Natal.

A resposta foi a esperada:

«Não».

«Costumo receber dois fardos — precisou — mas ainda não veio nenhum até esta altura».

Explicou-nos o sr. Sousa que a Comissão Reguladora da Distribuição do Bacalhau atribui, segundo critérios que não soube explicar, determinados fardos de bacalhau a cada armazenista que,

por sua vez, os distribui pelos estabelecimentos.

Com base nesse esquema de distribuição, este comerciante esperava, na altura desta reportagem, receber dois fardos, um do tipo «graúdo» e outro «sortido grande», cujo preço por quilo é, respectivamente, de 218\$00 e 150\$. Estes são dois dos sete tipos de bacalhau existentes no mercado, ou melhor, praticamente inexistentes. Os restantes 5 são o «especial» (que nem sequer há no mercado), o «crescido» (195\$00 o quilo), o «corrente» (178\$00), o «miúdo» (127) e o «sortido pequeno» (116\$00).

Mas, no meio de tanta variedade, os comerciantes e os consumidores não têm, às vezes (co-

mo, acontecerá a muitos, este ano), outro remédio senão recorrer à «família» do bacalhau: o lingue, o zarbo, esmudo e outros, que são o último recurso para «segurar» a consoada.

No entanto, e na altura desta reportagem, havia quem estivesse esperançado que o bacalhau chegaria a tempo antes de 24 de Dezembro.

Um idoso, que jogava as cartas no reservado da «Papagaio», era um dos participantes de tal optimismo:

«Há-de haver bacalhau, sim senhor. Disse na televisão».

Comentário do merceiro:

«Olhe que não é a televisão que o vem distribuir...»

RESIDENCIAL \*\*

**HOTEL ESPINHO**

ESPINHO — PORTUGAL

TODOS OS QUARTOS COM CASA DE BANHO

Com os cumprimentos da Direcção

Rua 19, n.º 342 - Telef. 920002 - ESPINHO

**HORÁRIO DE NATAL**

Para facilitar as compras de Natal, os estabelecimentos comerciais da cidade estão abertos hoje e amanhã à noite, das 21 às 24 horas — informou a Associação Comercial.

**DÊ O JORNAL  
A LER  
AO SEU VIZINHO**

**CAFÉ****SICAL***o tal do gostinho especial!*RESTAURANTE **ONDA** SNACK-BAR

ESPLANADA DO MAR

ESPINHO

Telefone, 922526

DE 1 DE OUTUBRO A 30 DE ABRIL

ENCERRA A SEGUNDA-FEIRA

SERVIÇO DE SNACK

ATÉ AS 4 HORAS

FÁBRICA DE MALHAS

**ROMI**

RIBEIRO &amp; MAIA, LDA.

RUA 22, N.º 1321 a 1335 — TELEFONE 921072

APARTADO, 147 — 4502 ESPINHO CODEX

**FOTO DIN**REPORTAGENS . ESTÚDIO . FOTOGRAFIA INDUSTRIAL  
FOTOCÓPIAS E CÓPIAS HELIOGRÁFICAS

Rua 19, n.º 198-2.º — Telef. 922267 — Apartado 124 — ESPINHO

**BOAS FESTAS + FELIZ NATAL****A PRENDA DO PAI NATAL**

O Zézinho mal podia acreditar no que via. As ruas estavam cheias de gente aos encontros, automóveis sem cessar, havia a música no ar, uma música doce que o fazia sonhar se ele não fosse pobre. Sim, porque os pobres não se podem dar ao luxo de sonhar. A realidade do seu dia-a-dia era de tal modo pungente que ele, como os pais, limitava-se a encanar a asperza da sua existência e a procurar, de todos os modos, torná-la mais suave. Por isso a música que andava no ar, em toda a «baixa» e pelo Chiado acima, o não fazia sonhar. Mas nem por esse motivo deixava de ficar subjugado pela sensação do ambiente.

Vivia na Avenida de Ceuta. Ao princípio, quem ouvisse isto poderia pensar que tinha uma bela casa para morar numa avenida; mas não. A Avenida de Ceuta era uma sala de visitas de gente muito humilde, com centenas de barracas. E era numa dessas barracas que o Zézinho vivia com o pai, trolha de profissão e agora retido no leito por doença, e a mãe que lavava roupa para fora. E nesse dia, a convite do Manuel, seu vizinho, metera-se a caminho do centro da cidade, ele que nunca saíra da sua zona.

Saíram os dois logo depois do caldo; atravessaram a Pampulha, Santos e o Cais do Sodré. A seguir, o espanto do Terreiro do

Paço. Não pela imponência da praça ou do arco triunfal, mas por causa de tanto automóvel estacionado. Ainda os quis contar, «Eh, pá, vamos a ver se contamos quantos carros aqui estão», mas foi obrigado a desistir porque tinha chegado a cinquenta e não sabia mais.

Subiram ao Chiado. Cada vez mais gente, iam apanhando encontros, eram empurrados de um lado para outro, atirados para a rua em perigo de serem atropelados ou pegavam-se às montanhas de coisas que nunca tinham visto nem sabiam para que serviam. «Eh, pá, para que é aquilo?». «Sei lá!», respondia o Manuel. E

continuavam a sua aventura por todo aquele reino, que só não era de fantasia porque o viam e podiam comprovar a sua existência, embora certos de que não existia para eles.

E foi à porta dos Grandes Armazéns do Chiado que encontraram um homem mascarado com vestes vermelhas, um gorro também vermelho, bigodes e barbas brancas, ar bonachão, tendo ao lado um marco de correio com qualquer coisa escrita.

— Eh, pá, quem é este tipo?

— Sei lá! — fez o outro.

E ficaram a olhá-lo e a vê-lo, sorrindo e acariciando os meninos bonitos e bem vestidos que entravam na loja. Alguns deles metiam cartas no marco. E todos sorriam, todos eram felizes, os meninos traziam depois embrulhos com brinquedos, os papás e as mamãs respiravam alegria.

O Zézinho, que continuava espantado com o velhote de vermelho, não se conteve e foi ter com ele:

— Ouça lá, ó meu senhor: quem é vossemecê e que está aí a fazer?

O velhote olhou-o e sorriu.

— Meu filho, eu sou o Pai Natal.

— E que é que vossemecê está a fazer assim vestido?

— Estou a receber as cartas para o Menino Jesus.

— Para o Menino Jesus? E Ele lê as cartas?

— Lê, sim. Depois os meninos voltam cá e levam as coisas todas que pediram ao Menino Jesus. Queres tu também pedir alguma coisa?

— Lá querer queria... O pior é que não tenho dinheiro ne' num; nem um tostãozinho...

— Não faz mal. Toma lá um bocado de papel: escreve aí o que gostavas de ter.

O miúdo pegou no papel e ficou-se a virá-lo entre os dedos.

— Bom, é que eu... não sei escrever.

— Oh, rapaz, lá por isso... e o Pai Natal preparou-se para res. «Meu querido Menino Jesus: eu gostava muito de ter...» O que é que querias?

Zézinho sorriu encavacado. — Eu... eu sei lá! Eu queria qualquer coisa: pois eu não tenho, nunca tive nenhum brinquedo a valer!...

O Pai Natal tinha compreendido. Afagou-lhe o rosto sujo, passou-lhe a mão pelo cabelo encrespado. Escreveu no papel umas linhas e disse-lhe:

— Agora metes a carta no marco, fechas os olhos e viras-te para o outro lado. E só um instante.

O miúdo assim fez. Foi um instante rápido como uma foice.

— Já te podes virar. Diante do Zézinho estava um saco resplandecente, donde espreitavam um automóvel, um urso, um palhaço.

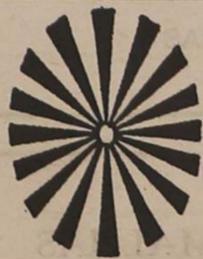
— Para mim? — fez, boquiaberto.

— Sim, é tudo para ti. Como vês, o Menino Jesus não gosta só dos meninos ricos. Também gosta dos pobres como tu.

Zézinho deu uma gargalhada sonora, altissonante.

Um pulo, mais outro e nem sequer agradeceu: desatou a correr por ali abaixo como um doido ou como um ladrão a fugir da polícia, no meio do riso geral de quantos assistiam à cena.

B. L.

**Celeste Caprichoso****«CABELEIREIROS»**

(MEMBRO DA HAUTE COIFFURE FRANÇAISE)

Esteticista ● Visagista ● Massagista ● Manicura  
● Pedicura ● Técnico capilar ● Sauna ● Bar

**SALÕES:**

Rua 14, 728 - ESPINHO - Telefone 921277

Centro Comercial Praia Golfe — ESPINHO

AGRADECE TODA A ATENÇÃO DISPENSADA AO LONGO DO ANO E DESEJA ÀS SUAS CLIENTES E AMIGOS, BEM COMO EX.MAS FAMILIAS,

**FELIZ NATAL****E****NOVO ANO MUITO PRÓSPERO****CELEIRO**

**SUPERMERCADO**  
**BARBOSA & RIBEIRO, LDA.**

Supermercado: Rua 23, n.º 229 ● Armazém: Rua 20, n.º 343

Escritório: Rua 23, n.º 231 ● Torrefacção: Rua 26, n.º 324

TELEFONE: 920646

ESPINHO

**COSTA LEITE**  
**& C., L. DA**



CONCESSIONARIOS DA BRITISH LEYLAND  
NOS CONCELHOS DE ESPINHO E OVAR  
SERVIÇO OFICIAL AUSTIN E TRIUMPH

Pneus GOODYEAR — Baterias TUDOR — Óleos CASTROL

**SECÇÃO CARROS USADOS**

PEÇAS GENUÍNAS B. L. — ACESSÓRIOS

RUA 14, N.º 623 e 881 — TELEF. 921104 — ESPINHO

**CABELEIREIRO MANUEL**

LARGO MARQUES DA GRACIOSA, 35

**SALÃO PARIS**

RUA 19, N.º 197

Membro de:

HAUTE COIFFURE FRANÇAISE  
Club Artístico de Paris  
Centro Cultural e Artístico  
Club Artístico de Portugal  
C. A. T. de Paris

**BOAS FESTAS + FELIZ NATAL****UM DIA VULGAR**

POR AMORIM COSTA

Sob o andar dos séculos todas as coisas se mudaram. Mas havia alguma coisa que não mudava com tanta facilidade. O desenrolar das estações.

Sob os velhos caminhos percorridos. Todos os dias. E ainda com algumas folhas pelo chão. Como que assinalando o fim do Outono. Aca-bando com tudo o que tinha sido o encanto. Dos dias de sol. Lá ia. Como todos os dias. Pensativo. Mas conformista. Como sempre. Assim lhe exigia a força das circunstâncias. Procurando assumir a tranquilidade. Naquilo que a vida lhe exigia. Mas... desta vez não. Algo o mantinha na intranquilidade. E no inconformismo.

— Parece-me um pouco pensativo. Era o colega de trabalho e de caminho.

Retorquia: — Amanhã é véspera

de Natal. Haverá maior intranquilidade para mim. Pensando no que me espera. Onde todos esperam o seu presente. Assinalando a data festiva. Belo. E majestoso. Era através dos séculos. Lembrando aquele que nasceu nas palhas da pobreza. Pela força das circunstâncias. Sim! Este era obrigado a ser conformista. Como eu. Porque todos nascem com aquilo que (não, têm. Embora todos queiramos tudo e todos. Sem o podermos ter.

Apesar de tudo (retrocedendo) lembrava-se. Desse dia. Como todas as noites lá ia. Ver aquilo que ninguém me poderia roubar. Lá estava ele. Todo majestoso. Como que o esperando. Talvez com o mesmo conformismo. O que o assolava nesse dia.

Ouvi um sussuro. Onde o percep-

tismo o inclinava para ele. Como sendo o único e bom amigo. Nos bons e maus momentos. Mas havia algo. Que chamava para ele frequentemente.

— Arregacei as calças. E lá fui. Descalço. Como sempre. Por força das circunstâncias. Ele beijava-se os pezitos. «Aqui estou fiel amigo». Esta como que dizendo.

— Como isto lá ia para casa. Onde me esperava a lareira. Onde estavam as batatas com a hortaliça. Na mesa. Como em todos os dias. Mas aquele era diferente. O dia. Véspera de Natal. Para os outros. Que nem só sonhavam. Que tinham um dia diferente.

Algo os unia mais. A ele e ao companheiro. Agora. Sentiam-no. Sentia-o. O companheiro: eram lembrados como altos e majestosos. Estes dias. Contudo...

**Salão FONSECA**

Maria Irene da Fonseca

CABELEIREIRA DE SENHORAS

RUA 19, N.º 231

TELEFONE, 920106

ESPINHO

**Casa ALVES RIBEIRO**

ESTABELECIMENTO DE VÍVERES

- ESPECIALIDADE EM CAFÉ
  - FÁBRICA DE TORREFACÇÃO
- ESTABELECIMENTO E ESCRITÓRIO

Rua 19, n.º 294 — Telefone, 920075 — Apartado, 128

4502 ESPINHO Codex

MODERNIZE O SEU LAR COM  
«SANITÁRIOS GRAÇA»

— DE —

**ANTÓNIO DA SILVA GRAÇA, LDA.**

IMPORT. - EXPORT.

ARMAZÉM: Rua 22, n.º 764

SEDE E ESTABELECIMENTO: Rua 20, N.º 516

TELEFS: Estabelecimento, 921775—Residência, 9620618

ESPINHO

**RECORDAR...**HÁ 40 ANOS  
NO «DEFESA  
DE ESPINHO»

«A festa da família e o Natal de Jesus» era o título do principal artigo de Natal do penúltimo jornal de 1940.

Escrevia-se:

«Três dias, se tanto, nos separam da data da grande e sacratíssima reunião das famílias. Vão chegar ao lar amigo corações distantes, olhares ansiados que há tempos se não viam, mãos carinhosas apertar-se-ão afectuosamente, sinceros, fortes e demorados amplexos unirão as almas numa grandiosa comunhão de alegria, numa amizade salutar e duradoira.

«Dentro de pouco mais de 48 horas, a lareira espiritual da nossa casa será um mimoso ninho de mil e uma recordações, o recanto do nosso lar para desfiar as nossas saudades, mas, nessa noite, tão grande para albergar os nossos sorrisos, os nossos carinhos, as nossas confidências, as nossas saudades!

«O coração humano rejubila, vibra melhor, reconfortado e afagado no seio sedutor da família, bendizendo a hora solene em que pode pulsar mais aconchegado à mãe extremosa, ao pai austero mas amigo e bom, aos irmãos queridos, ao filho da sua alma que é todo o seu enlevo e o seu amor.

«É na paz sacrossanta da família que o nosso coração deixa de alancear-se, de contradizer-se, de enfebriçar-se; na Paz de Deus e da nossa Terra, que o Natal é a quadra aurifugente da realeza perene da Paz, cuja luz tem revêrberos de Humildade, de Abnegação, de Sacrifício e de Fé».

**...É VIVER**

VISITE ESPINHO

A «RAINHA»

DA COSTA VERDE

**TALHO-CHARCUTARIA  
CENTRAL**JOAQUIM FERNANDO NOGUEIRA  
DA FONSECA (RAIMUNDO)

RUA 15, N.º 268

TELEFONE, 921929

ESPINHO

**CONFEITARIA****Deseja BOAS-FESTAS****Aos seus estimados  
clientes e amigos**

Rua 20 e 23 — Telef. 922514

4500 ESPINHO — CODEX

**Óscar ♦ Ultimoda**

Largo da Graciosa, 29

Rua 23, N.º 270

TECIDOS — MODAS — CONFECÇÕES

Telef. 920768

ESPINHO

Telef. 921666

## No infantário IOS do Bairro dos Pescadores

**«A FESTA TERMINOU COM UM LANCHE MELHORADO»**

Mesmo em meios desfavorecidos, como é o caso do Bairro dos Pescadores, há crianças que têm o «privilegio» de ter um Natal diferente para melhor.

Fomos ao infantário IOS daquela zona para saber como é que as 120 crianças que ali estão, no regime de semi-internato (80 do jardim infantil e 40 da creche) vivem o Natal.

Maria Fortuna de Carvalho, educadora daquele infantário:

«Uma semana antes do Natal, a

partir do Dia da Mãe, começamos os preparativos para a festa que aqui fazemos um dia ou dois antes do Natal. Esse tipo de trabalho destina-se a enfeitar o infantário, sendo alguns desses enfeites comprados e outros feitos pelas próprias crianças, sob a nossa orientação.

«Não fazemos apenas um tipo de decoração, variamos entre as colagens, picotagens, etc., mas tudo, obviamente, sobre o tema Natal.

«Entretanto, preparamos um plano que vai ser aquele dia diferente

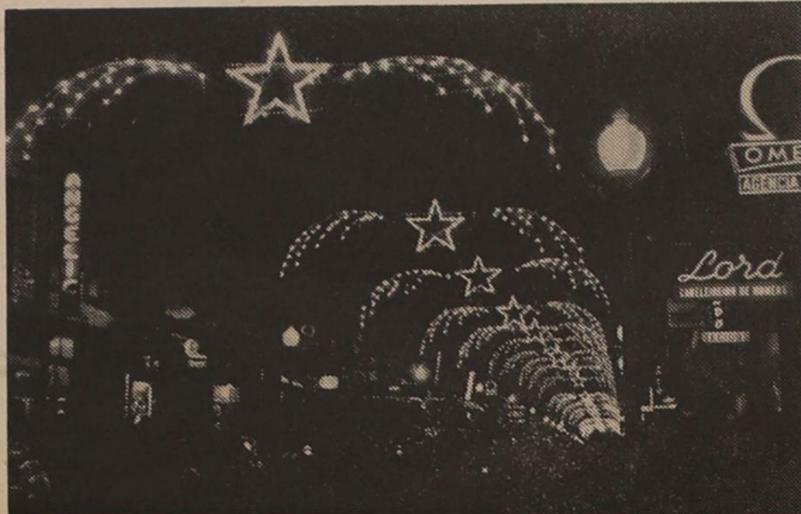
aqui para as crianças. Este ano, de manhã, nós e o pessoal auxiliar faremos teatro ao vivo e, depois, as crianças cantarão canções de Natal, individualmente ou em grupo, como elas preferirem.

«A tarde, depois do almoço, e nesse dia as crianças não dormem a sesta, há recreio orientado pelos mais velhos, seguindo-se a passagem de um filme de banda desenhada, que alugamos no Porto. A festa termina com um lanche melhorado com bolos e outras coisas».

Maria Fortuna de Carvalho trabalhou, também, no Infantário de Santa Maria de Lamas, onde as crianças não eram «de um nível social tão baixo»:

«Em Lamas, graças à colaboração dos pais, e isto porque os infantários não dispõem de grandes verbas, fazíamos uma festa mais «rica», com palhaços, fantoches, teatro de sombras, etc.

«De qualquer modo, a melhor coisa que podemos dar à criança, numa festa destas, é teatro — e isso como disse, fazemos aqui. Por outro lado, para estas crianças é melhor um chocolate do que um carinho de corda. Dão mais valor».

**BOAS FESTAS**

A Direcção e a Administração deste jornal desejam a todos os assinantes e demais leitores, anunciantes, colaboradores de redacção, revendedores do «DE» bem como a todas as pessoas que ajudam a levar por diante esta difícil missão de informar, entre os quais, também, os tipógrafos de «O Comércio do Porto», um feliz Natal e um próspero Ano Novo.

**COMISSÃO DE FESTAS E S. PEDRO 1981****BOAS FESTAS**

A Comissão de Festas de S. Pedro para o ano de 1981, vem por este meio desejar a todos os comerciantes, industriais e espinhenses em geral, não esquecendo os emigrantes espalhados pelo mundo inteiro, um feliz Natal e um próspero Ano Novo.

Lembra, entretanto, que em breve começará o peditório para as festas, esperando de todos a melhor colaboração.

A COMISSÃO

**SALÃO PROGRESSO**

«ZÉ BARBEIRO»

EXECUTA TODOS OS SERVIÇOS DE CABELEIREIRO DE HOMEM

Rua 8 n.º 1043 — Telefone, 921971 — 4500 ESPINHO

**Casa TONICHA**

TUDO PARA BEBÉ — LINGERIE  
NOVIDADES PARA CRIANÇA

Maria Laura Lopes Ferreira Ribeiro

Rua 19, n.º 330 Telefone, 922415 ESPINHO

**OURIVESARIA-RELOJOARIA PINHO**

AGÊNCIA OFICIAL: ZENITH, MAYO  
SUPER, FESA, JUNGHANS, ETC.

— OFICINAS PRÓPRIAS —

RUA 14, N.º 889 — TELEFONE, 922602 — ESPINHO

**CASA**

AMÉRICO

MERCEARIA  
VINHOS DAS

Rua 14, n.º 918-922

# ESPAÇA CRIANÇAS «IGUAIS»

«MENINO DA RUA /.../ BEBE COPOS DE VINHO E SENTE-SE ALGUÉM»

## O VÍTOR «TARZAN» E O NATAL (COMO PRETEXTO)

Quando lhe perguntamos o que queria ser quando tivesse de escolher uma profissão, disse-nos que a arte de trolha ou qualquer outra servia. Aplicava, no decorrer da conversa, termos obscenos, os mais incríveis (eliminamo-los evidentemente). Falamos com ele sem qualquer preocupação de encaminhar a conversa para qualquer ponto especial. Apenas, e só, tivemos o cuidado de entrar no tema Natal... e ficamos surpreendidos. Não só por isso, evidentemente.

— Como te chamas?

— Vítor. Chamam-me «Tarzan» porque ia matar pardais e subia às árvores.

— ...

— Tenho 12 anos, não tenho 11.

— Quantos são lá em casa?

— É o meu pai e a minha mãe. Somos cinco irmãos, dois rapazes e três raparigas... Dê-me um cigarro...

— Já fumas?!

— Já. Já estou farto de estar em pé.

— Senta-se nessa cadeira aí. Andas na escola. Em que classe?

— Ando na segunda.

— Só?! Não estudas nada...

— Oh, eu quis sair. Andava sempre a faltar à escola. Quando estava tempo bom não ia para a escola. Este ano não fui para a escola.

— Então não gostas da escola?

— Não gosto. Faltava para ir para a praia ou para ir passear.

— É verdade: ainda não disses-tes onde moras...

— É no Rio Largo...

— Mas, então conta-me lá. Quando não vais para a praia, onde é que te metes?

— É para ir para o Porto.

— Mas tens dinheiro?

— Vou no Internacional. Os homens apitam e a gente entra sem eles verem e meto-me no quarto de banho. Quando a gente chega a Gaia, vai no Trolley até ao Porto. Penduramo-nos atrás, e faz doer os braços.

— A gente?...

— Sou eu e mais dois. Há um que já está na tituria. O outro também lá está mas consegue fugir.

— E quando chegais ao Porto?

— Vamos até ao cinema.

— E...

— Peço dinheiro. É mais rápido fazer dinheiro no Porto.

— Que filmes é que vais ver?

— O Bud Spencer, o 1999 do Espaço, o Charlot...

— Vamos voltar à escola: vais continuar a estudar. Sabes que tu tens de ir à escola até aos 14 anos?...

— Ah, eu este ano vou.

— Tens alguma aventura engraçada para contar?

— Um dia fui no Internacional para Aveiro. O revisor apareceu e atiramo-nos pela porta abaixo.

— Aleijaste-te?

— Caf aos picos. Só me aleijei nos joelhos.

— E depois.

— Pedimos dinheiro e quando fizemos 9 escudos metemo-nos no «transvia».

— Sabes que qualquer dia ainda vais preso?

— posso tirar outro cigarro?...

— ...

— Oh! Já andei fugido de casa. Andei até às 4 da manhã e não fui preso.

— E um dia fui dormir para os comunistas e um polícia foi-nos levar a casa.

— ...Chega. Podes-te ir embora.

— Então dê-me mais um cigarinho...

— Mas então ainda me vais contar como passas o Natal.

— O meu pai chega a casa. Já temos tudo arranjado. Bilharacos. Comemos e deitamo-nos no chão a cantar.

— Só comes bilharacos?

— E também rabanadas e vinho e não me lembro mais. Depois vamos para a cama, falar uns para os outros.

— E sabes o que significa o Natal?

— Não, sei lá!



## A GARRAFEIRA DE ESPINHO

— DE —

MANUEL FRANCISCO DOS SANTOS

— O MALCRIADO —

IMPORTAÇÃO DE BEBIDAS ESTRANGEIRAS E REPRESENTAÇÕES POR CONTA PRÓPRIA DE BEBIDAS NACIONAIS — CHARCUTARIA

Armazém e residência: RUA 33, N.º 1039

Armazém e residência: Tel. 922786—ESPINHO

## CENTRAL DOS MÓVEIS

MANUEL DE OLIVEIRA E SOUSA

Estabelecimento: Rua 23, n.º 445 ESPINHO Telefone, 920561

Exposição: Rua 23, n.º 450 Residência: Telefone, 921467

## «ALHEIRAS CERIZ»

AS MELHORES DE MIRANDELA

Distribuidor Exclusivo

«MERCEARIA SANTOS»

ALBINO OLIVEIRA DOS SANTOS

Rua 22 n.º 513 — 515

ESPINHO

## A PAGAIO

DE SOUSA

AGUAS MINERAIS PROCEDÊNCIAS

ESPINHO

**BOAS FESTAS + FELIZ NATAL**

Máquinas, acessórios e equipamento para a indústria de  
CONFECCÕES, MALAS E CALÇADO  
I M P O R T A Ç Ã O  
Assistência técnica em todas as marcas

## DAMIÃO & CA., LDA.

SECTOR INDUSTRIAL

Rua 62, n.º 87 — Telefone, 923449 — Apartado, 217  
4503 ESPINHO Codex  
SECÇÃO DE RETALHO: Rua 20, n.º 879  
Máquinas de costura, tricotar domésticas  
e electrodomésticos

### DOIS MODOS DE DIZER « NATAL »

Se o culto do Natal é o culto da criança salvadora da espécie, da sociedade e do destino dos homens, então que se cuide da criança cuidando do mundo para onde ela é trazida, para o mundo onde ela terá de viver, para que ela possa ser a continuada afirmação da vida e da esperança. Não se pode celebrar o símbolo e descurar o seu fundamento.

Ana Hatherly

O Natal é de todos, mesmo dos que o recusam: em qualquer fenda da rocha pode abrir uma flor. Fome e cansaço e cegueira e ódio; suor do que não veio e ainda e o horror do que já é; humilhação e desastre e o desencanto e o crime; gritos de aflição e acessos de raiva; doutrinas não feitas ou já gastas; injustiça que perdura e sonho de que finde; certezas de pedra e sufocação da angústia — a qualquer hora da vida o aceno da alegria, da harmonia inicial, pode ainda conhecer-nos. Que a esperança renasça com cada homem que nasce. Que a alegria nos sagre com o outrora que nunca foi.

Vergilio Ferreira



### CASA ANGÉLICA

Rua 19, n.º 209

Telefone, 920236

MODAS • MALHAS • MIUDEZAS

AGENTE EXCLUSIVO EM ESPINHO DAS MALHAS «SIDNEY»  
E ARTIGOS «JOHN PLAYER SPECIAL»

Cumprimenta os seus estimados Clientes e Amigos,  
desejando-lhes um BOM NATAL e NOVO ANO  
muito próspero.

## Cê-Erre 2

MALHAS . PRONTO A VESTIR  
Preços sem concorrência

Rua 62 N.º 34 — Telefone 921405 — ESPINHO

TALHO LEAL  
AMÉRICO DOS SANTOS LEAL  
COMERCIANTE DE CARNES  
VERDES E FUMADAS

Ângulo das Ruas 15 e 30 Telefone, 923153  
4500 ESPINHO

## NOVA ESTRELA DO MAR

«RESTAURANTE SÃOZINHA»

Deseja a todos os estimados clientes um FELIZ  
NATAL e um PRÓSPERO ANO NOVO.



- RELOJOARIA
- OURIVESARIA
- ÓPTICA

**A MODELAR DE SPINHO, L.DA**

Rua 16 --- Mercado Municipal --- ESPINHO

## Ciclomotores de ESPINHO

ANTÓNIO F. DE SÁ ALVES

RUA 24 — TELEFONE, 920216 — ESPINHO

ARMAZENISTAS  
AGENTES E DEPOSITÁRIOS

DAS AFAMADAS MARCAS:

- MOTORIZADAS SACHS V5
- BICICLETAS ÓRBITA

Completo sortido de acessórios para bicicletas  
e motorizadas de todas as marcas

## Leia o «DE»

### MAIA & ALVES, LDA.

ELECTRODOMÉSTICOS

AGENTES EM ESPINHO  
DO ESSO GÁS

AGENTE

DA COMPANHIA  
DE SEGUROS  
EXCHANGE  
ASSURANCE

×

RUA 16 — N.º 594  
TELEF. 921474 ESPINHO

## NOSSA SENHORA D'AJUDA

OURIVESARIA — JOALHARIA — RELOJOARIA

V. DE JOAQUIM CORREIA  
D'OLIVEIRA

• CARVALHO OURIVES •

Rua 18, n.º 505

Telefone 920613

ESPINHO



## FARMÁCIA CONCEIÇÃO

TELEFONE 920278

SILVALDE

ESPINHO

## FOTO ARTIS

RETRATOS DE ARTE

Estúdio com montagem  
electrónica e laboratório

a cores

RUA 19, n.º 287

TELEFONE, 922387

4500 ESPINHO

## CASA BARRAÇÃO

Marcelino Fernando Rodrigues Soares

ALMOÇOS — JANTARES

VINHOS — PETISCOS

RUA 26, N.º 667

TELEFONE 920667

4500 ESPINHO

**BOAS FESTAS + FELIZ NATAL****«ESTÁS ACABADO...»?**

POR MARGARIDA FONSECA

O sr. Gouveia mandara-o chamar. Trémulo, temente, pôs-se a imaginar o que seria. Largou a enxada, assoou o nariz num velho e sujo lenço de quadrados negros, tirou o chapéu, coçou a cabeça esbranquiçada pelos anos, suspirou e caminhou em direcção ao escritório do encarregado.

Arrastava os pés, com uma lentidão triste, curvo, com os olhos fitos no chão.

Parou em frente à porta do escritório, tirou de novo o chapéu e bateu timidamente com os nós dos dedos. Esperou a resposta ansiosamente.

—Entre, se faz favor — bradou uma voz masculina, a do sr. Gouveia.

Rodou a maçaneta da porta e, com um acenar de cabeça perguntou:

—Dá-me lixença, sr. Gouveia?

—Entre, entre (o sr. Gouveia era um homem baixo, miope, com uma voz forte e um tique nervoso que o forçava a piscar constantemente o olho esquerdo).

—Então como está? Estava à sua espera, sr. José. Faça o favor de se sentar. Pois, sr. José, vamos ter uma conversa muito séria. Sabe o sr. José que eu sempre o admirei, o respeitei e que... bem, o sr. sabe como é, não é verdade?

—Ora então num xe. Balha-me Deus!

—Vou então prosseguir. Sr. José aqui vão as boas notícias! a partir do próximo mês, o sr. vai acabar esta vida de sacrifício, rude e difícil! Vai deixar esse pau de enxada que tanto faz calos.

O velho agricultor piscou os olhos num ar de desentendimento completo da conversa. O encarregado apercebeu-se disso e perguntou-lhe.

—Está-me a entender, sr. José?

—O sr. Gouveia desculpe mas é que... eu cá num entendi munto dessas cousas. Sabe como é, custa já perceber certas cousas. Esta cabeça já num está munto famosa.

—Mas eu compreendo isso perfeitamente. O sr. José tocou no ponto que mais interessava. O sr. agora disse que já não é o mesmo. Por isso, nós, para seu bem, é claro, queremos que o sr. vá descansar e para isso resolvemos dar-lhe a reforma. É justo! Você merece, homem! Ande, vá lá, diga-me: está contente?

—Contente, sr. Gouveia? Acha que debo estar sastifeito por ser arrumado pra um canto como um trapo belho, com uma cousa sem uso, que só estorva? Num senhor, num estou feliz. Sinto-me triste: passe muito bem, sr. Gouveia! (la a sair muito cabisbaixo, mas voltou-se de novo para o encarregado,

que o olhava enigmaticamente). — Antes deu abalar, quero que saiba uma cousa. Posso estar munto bagaroso, mas faço melhor figura cos novos. E num me estou a gabar. Pergunte a quem quiser.

—Sr. José — repizava o encarregado — o sr. tem que entender que é para seu bem, para a sua saúde. Além disso, a idade não perdoa e o sr. José já não é nada novo. Quer um exemplo? Olhe as suas mãos! São as mesmas de há 30 anos? Não, já não são tão firmes nem tão fundas para semear. Estão estragadas e o reumatismo come-lhe os ossos. Tenho razão, ou não, sr. José?

O sr. Gouveia fitou os olhos do agricultor. Viu-lhe tristeza, desespero, angústia, lágrimas a formarem-se. Ouviu-o murmurar, antes de sair. — Já não tenho mão funda. Então é isso;

O sr. José caminhou em direcção a casa. Pelo atalho, despediu-se dos campos, verdes e ondulantes com o vento. Ah, injustiça, tanto dóis! —dizia para os seus botões. Ele amava a terra. Nunca se lamentara

com a chuva impiedosa ou com o sol ardente. Era tão bom sentir que era pai dos milheirais, tratar daquelas plantas como se cuida de um filho. E para quê? Ia abandoná-los...

A Ti Rosa, ao abrir-lhe a porta, ficou espantada com o semblante do marido. Indagou-lhe.

—Oh, home, o que é isso? Que tens, tu! Balha-me Deus. Credo Santo Nome de Jesus.

O sr. José nada disse. Encaminhou-se para o cubículo que lhes servia de quarto e deitou-se vagarosamente. Fitou as mãos enrugadas e grosseiras, enquanto que grossas e velozes lágrimas lhe teimavam pelo carão rude. Lá dentro, no peito, no seus coração, uma voz repetia-lhe constantemente:

—És um velho! Não tens mãos fundas... fundas para semear. Estás acabado! — lamentava-se, esquecendo por completo que aquela era a noite de consoada.

NOTA DO AUTOR — Inspirado numa obra de Vergílio Ferreira.

## Ourivesaria FERREIRA

### J. DA CRUZ FERREIRA

RUA 19, N.º 194 — TELEFONE 923475

4500 ESPINHO Portugal

### SOCURAL

#### SOCIEDADE DE CONSTRUÇÕES E URBANIZAÇÕES, LDA.

Construção de Apartamentos em Propriedade Horizontal — Compra e Venda de Terrenos

RUA 23 N.º 353 e 357  
TELEF. 921602 — ESPINHO

## «BARRA» «S. PEDRO»

SERVIÇO DE SNACK-BAR, A PREÇOS ECONÓMICOS

— Prove a nossa deliciosa «SANGRIA À BENIDORM»

## RESTAURANTE «S. PEDRO»

SERVIÇO DE RESTAURANTE PERMANENTE

DAS 19 ÀS 4 DA MADRUGADA

## RESIDENCIAL «PORTO»

1.ª CLASSE

APOSENTOS, COM ÁGUA QUENTE E FRIA

TRÊS CASAS PARA OS SERVIR DE

**SANTOS, OLIVEIRA & AZEVEDO, LDA,**  
ALMOCE, LANCHE, JANTE, CEIE e DURMA

NOS NOSSOS ESTABELECIMENTOS

à Rua 8 e 25, com os Telefones 920294-920391 — ESPINHO

Fábrica de Artigos  
de  
Celuloide e Plásticos

## LUSO-CELULOIDE

DE

### HENRIQUES & IRMÃO, L.ª

★  
APARTADO 22 — TELEFONE, 922193  
ESPINHO

- CAIXAS ISOTÉRMICAS E FRIGORÍFICAS
- PORTAS ISOTÉRMICAS
- CABINAS DE CAMIÃO
- COMPONENTES PARA A INDÚSTRIA AUTOMÓVEL

-- TUDO EM POLIÉSTERES REFORÇADO --



**POLIPOLI — POLIÉSTERES REFORÇADOS**  
INDUSTRIAIS, LD.ª

Telef. 921351/922400

Apart. 99

SILVALDE

ESPINHO

### GASCIDLA SACOR

ÚNICO DISTRIBUIDOR NO CONCELHO DE ESPINHO  
APARELHAGEM ELECTRODOMÉSTICA, RÁDIO E TV  
ESTOFOS E MOBÍLIAS

## ELECTROGÁS ESTRELA DE ESPINHO, LDA.

GASCIDLA

RUA 23, N.º 252

TELEFONE, 920806

ESPINHO

# BOAS FESTAS + FELIZ NATAL

## RESTAURANTE AQUÁRIO MARISQUEIRA

de: BRANDÃO & VIEIRA, LDA.

2.<sup>a</sup> CLASSE

UM SERVIÇO DE MESA DIFERENTE,  
UMA EXPERIÊNCIA C/ MAIS DE 30 A.

Rua 19, n.º 26 a 34 — Telef. 920377 — 4500 ESPINHO

## CASA SISSI

Malhas  
Camisaria  
Gravataria  
Miudezas  
Confecções

Rua 19, n.º 392 — ESPINHO  
Telefone, 920502

## CARVALHO GOMES & BENTO, LDA.

(Sucs. da antiga firma:

MANUEL FERREIRA GOMES)



Sede: Rua 16, n.º 515 - 517 — ESPINHO

Depósitos: Espinho, telef. 921725

Rua 16, n.º 515-517 — ESPINHO

S. João de Ver (Feira) - Tel. 96427

## QUINTAS FARIA & BERNARDES, LDA.

Armazenistas de:

MERCEARIAS, CEREAIS,  
FARINHAS, GORDURAS,  
BATATA, ETC.

ÁGUAS CARVALHELHOS

Societários da Firma:

Distribuidores de Cerveja  
do Vouga, Lda.



Ruas 16, n.º 766 e 25, n.º 367  
Apartado, 38  
Telef. 920190 — ESPINHO

## CASA LUCIANA BOUTIQUE

Representante em ESPINHO  
dos Brinquedos «SOBRINCA»  
e dos artigos de viagem  
«TAURO»

CARTEIRAS DE SENHORA  
SACOS DE PRAIA  
E VIAGEM  
CALÇADO  
ARTIGOS DE FANTASIA

NOVIDADES  
RUA 19, n.º 318 — ESPINHO

## DESPENSA ECONÓMICA

## LOLITA

MERCEARIA  
BEBIDAS  
FRANGOS ASSADOS  
POMAR

R. 15, n.º 280 — Tel. 922534  
— ESPINHO —



## ABEL CORREIA DE OLIVEIRA & FILHOS, LDA.

GARAGEM E ESTAÇÃO DE SERVIÇO: RUAS 18 e 16  
Telef. 922168 — Apartado 132 — 4502 ESPINHO Codex

## Fábrica HORVA

HORTA BRIOSO & C.ª, LDA.

MOBILIAS EM:

- VIMES
- Juncos - «ROTIN»
- MALACAS E MISTOS
- CESTARIA FINA PARA TODOS OS FINS
- UTILIDADES DOMÉSTICAS

Rua 14, 1244 - 1252

Telefone 920291

Apartado 21

4501 Espinho Codex

PORTUGAL

## FÁBRICA

# HÉRCULES

de AFONSO HENRIQUES, SUCRS., LDA.

INDÚSTRIA TRANSFORMADORA  
MATÉRIAS PLÁSTICAS

Injeção — Compressão — Extorsão  
— Insuflação — Rotação — Vácuo

ENDEREÇO TELEGRÁFICO: HÉRCULES

TELEFONES: 920540 - 921098

APARTADO: 40

4501 ESPINHO Codex

« HÉRCULES »

GARANTIA de FABRICO e QUALIDADE

PEIXARIA

# CENTRAL

Rua 23 — Telefone 920146 — ESPINHO

## QUER OBTER A CARTA DE CONDUÇÃO?

PARA ISSO  
FREQUENTE



«A Desportiva»

ESCOLAS DE CONDUÇÃO  
DE SAMUEL ALVES PINTO

ESPINHO — Rua 19 - 448 — Tel. 920848

JÁ PROVOU  
O BOLO-REI DOS CAFÉS  
MODERNO E ESQUIMÓ...  
QUE DELÍCIA

**BOAS FESTAS + FELIZ NATAL****J. PEREIRA DA SILVA****ESPECIALIDADES**

CORREIAS DE BORRACHA, BALATA, COURO  
E PELO DE CAMELO  
TUBOS DE AÇO PARA CALDEIRAS  
ÓLEOS E MASSAS LUBRIFICANTES  
LIGADORES PARA CORREIAS  
PRECINTOS PARA CAIXAS  
FITA DE SERRA E SERRAS CIRCULARES  
PEDRAS E REBOLOS DE ESMERIL  
AMANTOS E EMPANQUES  
TAMBORES DE MADEIRA PARA TRANSMISSÕES  
FIBRA VULCANIZADA, EBNITE E MATERIAIS ISOLANTES  
DIFERENCIAIS — MÁQUINAS DE FURAR  
TUBOS DE BORRACHA E BORRACHA EM PASTA  
LIMAS INGLESAS E AMERICANAS  
PARAFUSOS — CRAVOS E REBITES  
TORNOS MECÂNICOS E DE BANCADA  
BRONZE FOSFOROSO — METAL ANTIFRICÇÃO  
VEIOS FLEXIVEIS E MOTORES  
MANÔMETROS  
MANGUEIRAS E EXTINTORES  
DESPERDICIOS — LIXAS E ESMERIL

TODAS AS FERRAMENTAS

Especialidades em :

BÁSCULAS, BALANÇAS, PESOS E MEDIDAS

REPRESENTANTE EM PORTUGAL DE :

**CADINHOS «VITÓRIA»**Telegramas: **Persilva** - Porto—Tel. P.B.X. 21974 - 310092

324, RUA MOUZINHO DA SILVEIRA, 334 — PORTO

FILIAL: Rua Mouzinho da Silveira, 240 - 244

**CASA HAVANESA**

DE

**ÁLVARO DE OLIVEIRA**

BAZAR — BRINQUEDOS

BIJUTERIAS

Cumprimenta e deseja a todos os seus estimados

Clientes **BOAS FESTAS** e **ANO NOVO**  
**PRÓSPERO**

RUA 19, N.º 237

TELEFONE, 920164

4500 ESPINHO

ADEGA - CAFÉ

**RESTAURANTE BALIZA**

Rua 8

ESPINHO

**BELAMEIA****A. MANUEL CORREIA SIMÕES**GRANDE SORTIDO EM  
MEIAS, PEÇUGAS, MALHAS  
E LÃS, MODAS, MIUDEZAS,  
CAMISARIA E GRAVATARIA  
ARTIGOS DE BORDAR, ETC.

X

CASA ESPECIALIZADA EM:  
CINTAS PARA PARTURIEN-  
TES, MEIAS ELÁSTICAS,  
MEIAS DESCANSO, SOU-  
TIENS E LINGERIE

Rua 23 n.º 316--Tel. 920351

4500 ESPINHO

VISITE

**RESTAURANTE****IRMÃOS MELO**UM RESTAURANTE  
AO SEU SERVIÇO

AVENIDA 8, n.º 308

Telefone, 920535

4500 — ESPINHO

**TABACARIA  
DO  
MERCADO**

— DE —

**DOMINGOS GODINHO  
PERALTA**— TABACOS  
— JORNAIS  
— REVISTAS

Rua 23 (Mercado Municipal)

Telef. 922717 — ESPINHO

**GARAGEM  
CENTRAL**

DE

A MECÂNICA DE ESPINHO

Joaquim Pereira

B. de Sousa

RUA 62 (antiga Rua Passeio

Alegre) — Telefone 921134

ESPINHO

**CAFÉ — RESTAURANTE E SNACK-BAR****COPÉLIA**

COUTO &amp; SOUSA, LDA.

(ABERTO ATÉ AS 2 HORAS DA MANHÃ)

- SERVIÇO A LISTA
- PETISCOS E MARISCOS SEMPRE FRESCOS
- SALA PRÓPRIA PARA CASAMENTOS BAPTIZADOS, ETC.

Rua 23, n.º 808 — Telef. 923152 — 4500 ESPINHO

**ADEGA-RESTAURANTE****CRISTAL**

MARIA CONCEIÇÃO MAIA

PRATOS REGIONAIS A TODA A HORA  
ALMOÇOS — JANTARES

ESPECIALIDADE EM FRANGO DE CHURRASCO

Rua 8, n.º 463 e Rua 62, n.º 43 — Telefone 920546

4500 ESPINHO

**DROGARIA  
BAPTISTA**

Agente em Espinho dos produtos DR. N. G. PAYOT

GRANDE SORTIDO DE PERFUMARIAS NACIONAIS  
E ESTRANGEIRAS

Agente em exclusivo dos produtos de beleza :

DR. N. G. PAOYT — ACADEMIE — JEAN D' ANTHENE  
MAX FACTOR — DR. BABOR — PERFUMES — CARVENE  
JEAN PATOU — FÉRAU — GIVENCHY DE PARIS  
PIER AUGÉ

Rua 23, n.º 207 — Telefone, 920467

ESPINHO

*Jo Silva*Malhas — Camisas — Gravatas — Meias  
Peúgas — Lãs — Miudezas**JOAQUIM PINTO DA SILVA**

TELEFONE, 920460

RUA 23, N.º 195

ESPINHO

**BOAS FESTAS + FELIZ NATAL**

ACESSÓRIOS — CAMPING — GÁS

**CENTRAL DE FERRAGENS DE ESPINHO, LDA.**

UTILIDADES DOMÉSTICAS — FERRAGENS  
FERRAMENTAS — BANCAS DE AÇO INOX  
AGLOMERADOS DE MADEIRA  
LAMINADOS (Fórmica) — AGENTE DA  
**BLACK & DECKER**

Estabelecimento:  
RUA 12 N.º 618 — TELEFONE, 923045  
Armazém:  
RUA 14 N.º 729 — 4500 — ESPINHO

**STAND GUIMARÃES**

JOSÉ DE OLIVEIRA GUIMARÃES

MOTORIZADAS SACHS, CASAL, MACAL, CONFERSIL, ETC.

TODOS OS ACESSÓRIOS PARA AS MESMAS

**Artigos para Crianças BÉBÉCAR**

Ângulo das Ruas 19 e 28, n.º 814 — Telefone 921239

ESPINHO

**CASA TRAVASSOS**

Reparação de bicicletas

UMA CASA QUE O SERVE COM EXTRAORDINÁRIA DEDICAÇÃO

X

ÂNGULO DAS RUAS 18 e 15  
ESPINHO

**ALBINO A. SOBRAL**

FERRAGENS  
E

UTILIDADES

R. 19, n.º 412 — ESPINHO  
R. 16, n.º 580 — Tel. 920314

**ALBERTO**

- CALÇADO
- CARTEIRAS
- ARTIGOS DE VIAGEM
- ÚLTIMAS NOVIDADES

X

R. 23, n.º 215 — Tel. 920287  
ESPINHO

**OURIVESARIA CONFIANÇA**

UMA CASA ANTIGA (1890) que com as suas instalações  
**BOM GOSTO E SIMPATIA**  
ACOMPANHA OS TEMPOS MODERNOS

**OURO**  
JOALHARIA  
PRATAS  
RELÓGIOS

RUA 19, n.º 307 — ESPINHO



Leia o «DE»

# NATAL \* CONTOS DE NATAL

## O PATAMAR

POR MÁRIO CÉSER FERREIRA

Era noite e a rua mal iluminada. Não havia movimento e as raras pessoas que passavam rente aos prédios, como se se escondessem, mal se divisavam, sendo apenas sombras imprecisas contra as paredes escuras. Cafarro caminhava cautelosamente olhando um lado e outro, não sabendo como fora parar ali. De repente, ao passar frente à porta de um prédio baixo e muito antigo, sobressaltou-se, quando alguém lhe tocou no braço, murmurando:

— Boa noite!

Parou, voltando-se para a porta e viu aquele rapaz, com cara cheia de sardas e sorriso trocista, que conhecia bem, por morar no segundo andar do prédio onde também habitava.

Chamava-se Tilo e, todas as manhãs, quando ia para o trabalho, descia à mesma hora no elevador, com um braçada de livros.

— Boa noite! — retorquiu Cafarro.

O rapaz parecia contrafeito, embora tivesse aquele seu eterno sorriso nos lábios. Pigarrou, para aclarar a voz, dizendo:

— Dá-me um cigarro?

Cafarro meteu a mão no bolso, tirou uma cigareira, que abriu na frente dele, murmurando:

— Que fazes aqui sozinho e a esta hora?

— Ora! — disse Tilo, encolhendo os ombros e tirando um cigarro da cigareira, que olhou com curiosidade, exclamando:

— É de ouro!

— Sim... concordou Cafarro.

Tilo quis vê-la na sua mão. Mirou-a de todos os lados, tomou-lhe o peso e entregou-a outra vez, comentando:

— Deve ter sido muito cara!

— Ainda não me disseste que fazes aqui? — insistiu Cafarro.

— Ora! replicou Tilo, olhando-o com o seu sorriso trocista e deitando o fumo pela boca, fazendo bolinhas.

— Fugiste de casa? — quis saber Cafarro.

— Não. Vim parar aqui não sei como... disse, finalmente, o rapaz.

Houve um silêncio. Cafarro a observa-lo com curiosidade e Tilo a sorrir-lhe com ar trocista.

Passou uma sombra do outro lado da rua e este exclamou:

— Não fique aí parado na rua!

— Porquê? — ainda disse Cafarro, mas o rapaz não lhe deu resposta.

Deixou-se conduzir passivamente por uma escada estreita até um patamar escuro, no primeiro andar, no qual havia uma escada que dava para a rua. Tilo apro-

ximou-se dela, dando-lhe lugar e comentando:

— Aqui estamos mais defendidos...

— Defendidos! — surpreendeu-se Cafarro.

— Sim. Dos curiosos, que sempre gostam de espiar os que chegam de novo... explicou Tilo.

— Mas, por que pensas que temos de nos defender deles? Não estamos a fazer nada de condenável! — argumentou Cafarro.

— Pois não. Mas que diriam no nosso prédio se alguém fosse

— Diferente! — admirou-se Tilo.

— Sim. A rua é que tem esse nome e não é o que pensei... disse Cafarro.

— Mas, é exactamente o que pensou... retorquiu Tilo.

Ficaram ambos calados. Cafarro raciocinou consigo que o rapaz estava a divertir-se. Então, ouviram um grito aflitivo e ambos se debruçaram na janela para ver o que se passara.

Muitas sombras correram para um dos lados. O rapaz disse:

— Foi alguém que ficou parado na rua...

— E que tem isso? — quis saber Cafarro.

— Ora! Os que ficam parados nesta rua estão definitivamente mortos... explicou o rapaz.

— Definitivamente mortos! — assustou-se Cafarro.

— Sim... concordou Tilo.

— Mas tu também estavas parado quando te encontrei... argumentou Cafarro.

— E quem lhe disse que eu estou vivo? — inquiriu Tilo a fixá-lo com o seu sorriso trocista.

— Ora! Ora! O que querer é divertir-te à minha custa... murmurou Cafarro, tentando pôr-lhe a mão no ombro e sentindo que esta lhe atravessava o corpo, como se este fosse todo feito de nevoeiro.

Em pânico, olhou-o com vivacidade e viu-o sorrir-lhe aquele seu eterno sorriso trocista, dizendo com ironia:

— E curioso como nos viemos encontrar aqui!



comunicar que nos viu junto, na rua do Inferno? — indagou Tilo, com ar tranquilo.

— Do Inferno! — sobressaltou-se Cafarro, que sentiu um calafrio percorrendo-lhe o corpo.

— Ora! É esse o nome desta rua... disse Tilo.

— Ah! Isso é diferente... murmurou Cafarro, aliviado.

## CONCHA DO MAR

RESTAURANTE — SNACK-BAR — CAFÉ

Aberto até às 2 horas da manhã

- PRATOS REGIONAIS
- SERVIÇOS A LISTA
- MARISCOS SEMPRE FRESCOS
- SALA PARA BANQUETES

FAÇA-NOS UMA VISITA E FICARÁ CLIENTE

AV. 24, N.º 827

TELEF. 921630

ESPINHO



## POMAR DA PRAÇA

Frutas variadas e secas — Queijos e Manteigas das melhores procedências

Ângulo das Ruas 18 e 23  
Mercado Municipal  
Telefone, 923295

ESPINHO

## A CRISTALENCA VIDROS FERREIRA

Depósito de vidraça em caixa, cortada ou colocada, molduras para caixilhos, espelhos, tijolos e telhas de vidro

DESCONTOS PARA REVENDA

FERNANDO DE SOUSA FERREIRA

Encarrega-se da colocação de vidros em qualquer ponto do País

Rua 18, n.º 675

Telef. 920480

ESPINHO

## MANUEL DE OLIVEIRA & C.ª, L.ª DA

MAPLES E SOFÁS-CAMA DE QUALIDADE PARA O SEU LAR

## INDÚSTRIA DE ESTOFOS

ESCRITÓRIO - Rua 33, n.º 457

TELEFONE: 922622

ESPINHO

## MERCADO NOVO DIA

DOMINGOS ANTÓNIO & NUNO, LDA.

Rua 18, n.º 1067 — Telefone 922739

ESPINHO

## PINTURARTE

Móveis, Espelhos e Molduras em todos os estilos  
Candeeiros, Louças, Cristais, Alcatifas, Electrodomésticos, etc.

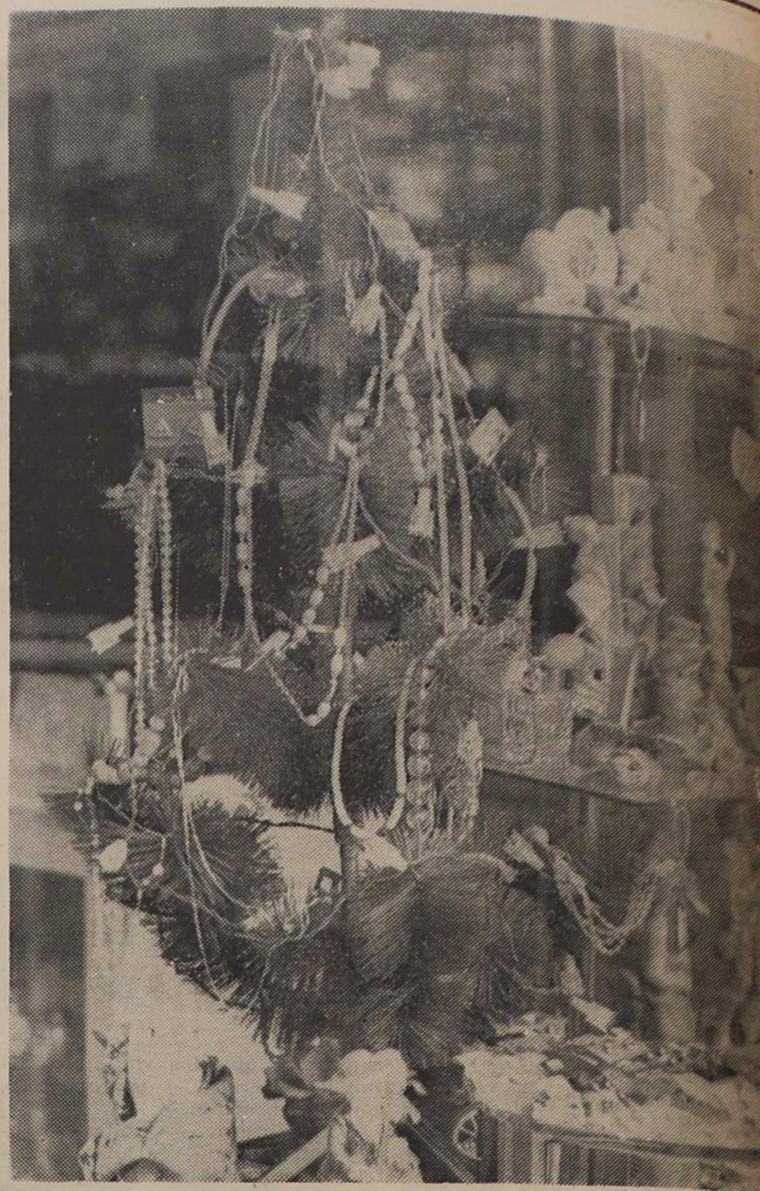
ARMANDO ALVES RIBEIRO

Técnicamente especializada em todo o género de Pintura Artística  
Rua 18, n.º 943 ESPINHO Telefone, 921412

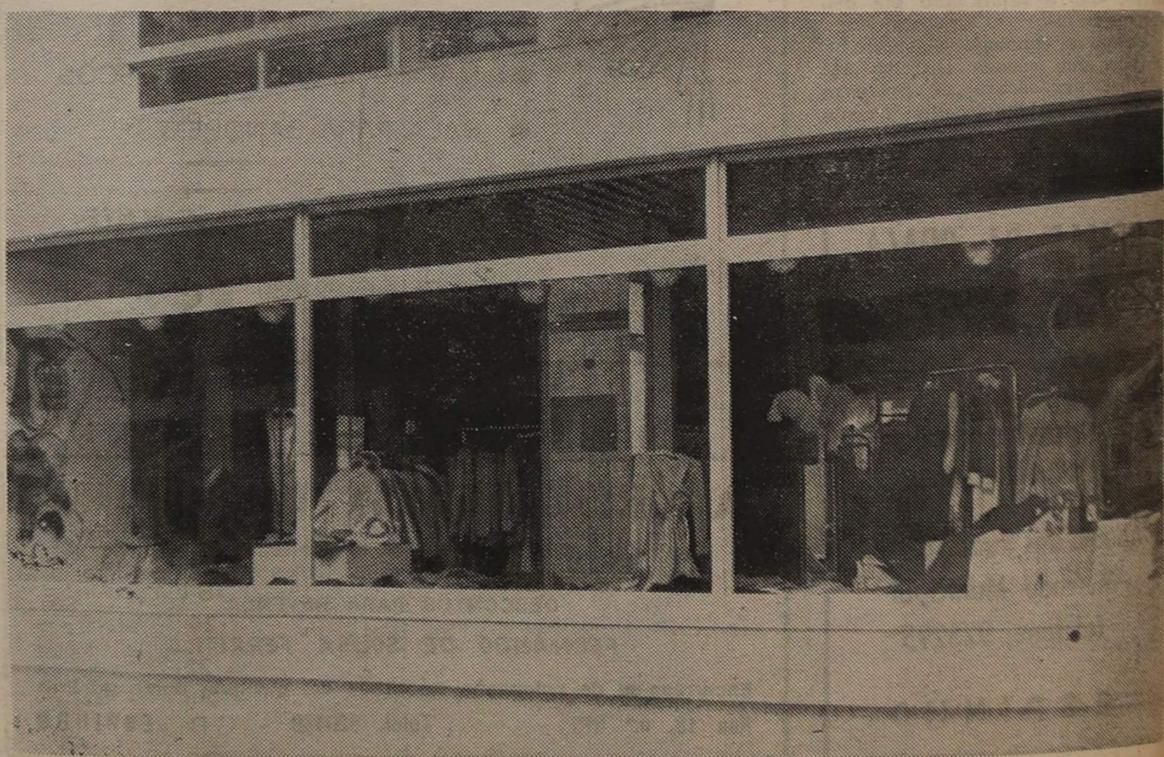
# NATAL NA OBJECTIVA



AS RUAS ENCONTRAM-SE ORNAMENTADAS  
COM MOTIVOS ALUSIVOS À QUADRA.  
AS MONTRAS TRANSBORDAM  
DE «BOAS FESTAS»...  
E DE PRODUTOS PARA VENDER.  
O PUTO BERRA  
PORQUE NÃO ESTÁ PARA ESPERAR



PELA SURPRESA DO SAPATINHO  
E QUER O BRINQUEDO  
QUE ESTÁ NO SACO DO PAI NATAL  
DA LOJA DA ESQUINA...  
E O 13.º MÊS JÁ ESTÁ REDUZIDO A METADE.  
A MÚSICA SUAVE CONVIDA À REFLEXÃO  
QUE NINGUÉM PARECE QUER FAZER.



# CASA MARRETA

ESPECIALIZADA EM:

LULAS  
ENGUIAS  
CALDEIRADAS  
BONS VINHOS  
E CAFÉ

## PEDRO DA SILVA LOPES

Rua 2, n.º 1355 — Telefone, 920091 — 4500 ESPINHO

## PASSAGEM DE ANO 80/81

Estalagem do Aero Clube da Costa Verde

PARAMOS — 4500 ESPINHO

INFORMAÇÕES E RESERVAS PELO TELEFONE 922372



foto-cine-som

TUDO PARA FOTOGRAFIA E CINEMA — DISCOTECA — ALTA FIDELIDADE — TELEVISÃO — FOTOCOPIAS — CÓPIAS HELIOGRÁFICAS — MÁQUINAS DE CALCULAR E ESCREVER — EQUIPAMENTO TÉCNICO DE DESENHO.

Rua 62 n.º 73  
4500 ESPINHO

## Associação Humanitária Bombeiros Voluntários de Espinho

### CONVOCATÓRIA

#### ASSEMBLEIA GERAL ORDINÁRIA

Em conformidade com o Artigo 24.º dos Estatutos e nos termos do Artigo 26.º convoco todos os associados no gozo dos seus direitos a reunirem em Assembleia Geral Ordinária, no dia 22 do corrente mês, pelas 21 horas, para

#### Eleição dos Corpos Gerentes para 1981

Atenção — Se no dia acima indicado não estiver presente o número legal de sócios para o funcionamento da Assembleia, ficam desde já avisados os Srs. Associados de que a reunião se realizará no dia 30 do mesmo mês e à mesma hora, reunindo então com qualquer número, meia hora depois da marcada.

Espinho, 15 de Dezembro de 1980  
O Presidente da Assembleia Geral  
Dr. Manuel Baião Nunes dos Santos

Nota — A Assembleia terá lugar no edifício social.

CAMISAS — MALHAS  
GUARDA-CHUVASCHAPÉUS  
CALÇADOE EQUIPAMENTOS  
PARA GINÁSTICA

### JOSÉ TEIXEIRA MOURÃO

Rua 23, n.º 364 — Tel. 920465  
ESPINHO

## BOUTIQUE JENY

LINHA JOVEM

ARTIGOS NACIONAIS  
E ESTRANGEIROSRua 19, n.º 343  
Telefone, 921885  
ESPINHO

## A NOVA DE ESPINHO

de  
*Irmãos Rodrigues*LAVADOS A SECO  
COM RAPIDEZ  
TINTOS EM TODAS  
AS CORES  
LUTOS RÁPIDOS  
EM 24 HORASRua 22, n.º 495  
Telefone, 921074  
ESPINHO

## ARMAZÉNS «CANTINHO»

— DE —

### JOAQUIM ALVES PEREIRA

ARMAZENISTA DE VINHOS E DERIVADOS

Telefone, 920082 — Rua 16, n.º 1021 — ESPINHO

## HOMERO MENDES, SUCR., LDA.

Rua 62, n.º 234 — Telef. 921262 — ESPINHO

MÁQUINAS — FERRAMENTAS — ACESSÓRIOS INDUSTRIAIS  
B O S C H — FERRAMENTAS ELÉCTRICAS  
FELISATTI — COMPRESSORES  
B E T A — FERRAMENTAS MANUAIS  
GOODYEAR — CORREIAS — MANGUEIRAS  
A T R O — MÁQUINAS DE AGRAFAR — AGRAFES — PREGOS  
ANI — PISTOLAS DE PINTURA — ACESSÓRIOS — AR COMPRIMIDO

## EMPES — EMPRESA DE PUBLICIDADE DE ESPINHO, LDA

PROPRIETÁRIA DO JORNAL «DEFESA DE ESPINHO»  
CENTRO COMERCIAL «SOLVERDE»  
AVENIDA 8 — ESPINHO

Encarrega-se de toda a publicidade em Jornais Diários, Semanais ou Mensais, Participações de Falecimentos, Aniversários, etc.

EMPES — UMA EMPRESA AO VOSSO SERVIÇO  
CONSULTE-NOS

## JÚLIA Cabeleireira

RUA 19, N.º 172 - 1.º - DT.º TELEFONE, 921519

ESPINHO

## Garagem TAIF

BATE-CHAPAS — MECÂNICA — PINTURA  
SERVIÇO ESPECIALIZADO FIAT  
ANTERO, DIAS & DIAS, LDA.Deseja aos seus estimados Clientes e Amigos  
um FELIZ NATAL e próspero ANO NOVO.

Rua 33, n.º 156 4500 ESPINHO Telefone, 922915

## M MOREIRA OCULISTA

ÓPTICA — INSTRUMENTOS DE PRECISÃO

RUA 27 N.º 700 4500 ESPINHO

## CASA DAS CHAVES DE ESPINHO

Especializada em:

TODOS OS TIPOS DE CHAVES E FECHADURAS

### FERNANDO SANTOS SILVA

Estab.º RUA 23 N.º 444 — TELEFONE, 922735 — 4500 ESPINHO  
Resid.: RUA 5 N.º 165 — TELEFONE, 922817 — 4500 ESPINHO

## REFRIGERANTES GRUTA DA LOMBA

AO SOL E A SOMBRA

BEBA REFRIGERANTES GRUTA DA LOMBA

Agora com novos refrigerantes de MORANGO e PÊSSEGO  
GUETIM — ESPINHO TELEF. 920588**Leia, assine e divulgue «DE»**

# Paula & C.<sup>a</sup>, L.<sup>da</sup>

MATERIAIS DE EDIFICAÇÃO E DROGARIA  
MERCADORIAS AGRÍCOLAS

Rua 19, n.º 450 — Telefone, 920138 — E S P I N H O

Montagem de alta e baixa tensão. Material eléctrico para todas as aplicações. Grupos para rega. Aparelhos doméstica, etc.

SUB-AGENTE  
DOS MOTORES  
EFACEC

## ELÉCTRICA DE ESPINHO DOMINGOS FERREIRA DIAS

Rua 16, n.º 665 a 671  
Telefone, 920457  
ESPINHO

# CASA LÊDO

— DE —  
ADELINA MARIA SANTOS, SUCR.  
CHARCUTARIA — FRUTAS — HORTALIÇAS  
MERCEARIA FINA

Rua 23, n.º 294 — Telefone, 922649

ESPINHO

# FERREIRA DE CAMPOS DULCE DE OLIVEIRA CAMPOS

ADVOGADOS

RESIDÊNCIA E ESCRITÓRIO

RUA 11, N.º 877 — ESPINHO — TEL. 922210 ou 920805

ESCRITÓRIO PRINCIPAL

R. TRINDADE COELHO N.º 5 - 1.º (À RUA DAS FLORES)

TELEFONE, 311566 — PORTO

# BOUTIQUE SÓNIA

PARA BEM VESTIR SEUS FILHOS  
VISTA-OS NA SÓNIA

TUDO PARA BEBÉ E CRIANÇA

Rua 8, n.º 685 — Telefone, 923102

4500 ESPINHO

PLÁSTICOS — PERFUMARIAS — BRINQUEDOS  
UTILIDADES DOMÉSTICAS

## CASA MARILÚ

FIRMINO RODRIGUES VINHEIRAS

Rua 23, n.º 237 — Telefone, 920321

4500 ESPINHO

## Fábrica de Tapeçarias

- ALCATIFAS
- TAPETES
- CARPETES
- CAPACHOS
- PASSADEIRAS

## HELIODORO PEREIRA DA SILVA

Telegramas: HELIODORO

Telefone, 922010

Apartado 49 — Silvalde

ESPINHO

# JOSÉ NUNES MARTINS & FILHO, L.<sup>DA</sup>

AVENIDA 24 — TELEFONE 920237

ESPINHO

# SUPERMERCADOS GAMA

## RIBEIRO & GAMA, LDA.

RUA 19, N.º 451 — TELEFONE, 920016

ESPINHO

GRANDE SORTIDO DE BEBIDAS NACIONAIS E ESTRANGEIRAS  
PARA A SUA GARRAFEIRA — MERCEARIAS FINAS

BACALHAU — VINHOS «CASAL DA SEARA»  
REFRIGERANTES «PROVIR»

## ESPICOL INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO DE ESPINHO, LDA.

Materias de construção:

- Azulejos decorados e lisos
- Loiça sanitária de todas as procedências
- Pavimentos; tijolos; telha; abobadilha; tijoleiras; etc.

Exposição no nosso stand de vendas:

AVENIDA 24, n.º 217 — ESPINHO

Não compre sem nos consultar

## A CENTRAL DE CERÁMICAS DE ESPINHO

- MATERIAIS  
DE CONSTRUÇÃO

## VALDEMAR DA ROCHA & C.<sup>a</sup>, LDA.

Agentes de:

- Tubo PVC e galvanizado
- Telhas SÓ TELHA
- Tintas SOTINCO
- Banheiras
- Depósitos NOVINCO
- e chapas de fibrocimento.

Rua 23, n.º 332 Tele. 922572

4500 ESPINHO

## CONFEITARIA CENTRAL JOSÉ TEIXEIRA LOURENÇO

SALÃO DE CHÁ — MERCEARIA FINA E FRUTAS

ESMERADO FABRICO DE PASTELARIA  
VENDAS POR JUNTO E A RETALHO

Rua 8, n.º 691 (frente ao Teatro S. Pedro) — Tel. 920605 — ESPINHO

## SALÃO AZUL

## VITORINO DE OLIVEIRA SANTOS

TABACARIA — BARBEARIA — BAZAR

Tudo para fotografias Kodak

ARTE E HIGIENE AO SERVIÇO DO CLIENTE

Rua 23, n.º 191 (em frente ao Cinema S. Pedro)

ESPINHO

## Carmen Carla Santos Vieira Pinto

### MISSA DE ANIVERSÁRIO

Seus pais, irmã e restantes família vêm por este único meio comunicar a todas as pessoas das suas relações e amizade, que mandam celebrar missa por sua alma no próximo dia 27, sábado, pelas 19 horas, na igreja matriz de Espinho.



## ANA MARIA XABREGAS

### MISSA DE 2.º ANIVERSÁRIO

No próximo dia 27 de Dezembro fazes dois anos de separação eterna.

Deus te dê paz e mantenha em nós a Fé de que pedirás pela nossa felicidade na Terra.

Missa às 19 horas na igreja matriz de Espinho.



## JORGE PACHECO MÉDICO DENTISTA

Consultório: Av. 8, n.º 784-1.º

TELEF. 922718  
ESPINHO

TOME UMA DECISÃO  
INTELIGENTE  
ASSINE O  
«DEFESA DE ESPINHO»

# MERCADO OKEY

RUA 31, n.º 914

TELEF. 923006

4500 ESPINHO

LEIA, ASSINE E DIVULGUE «DE»

**concorde**  
AGÊNCIA DE VIAGENS  
E TURISMO

**ESPINHO**  
Rua Doze, n.º 628  
Tels. 921941-921285  
Apartado 114  
Telex 24407

## FIM DE ANO NO ALGARVE

AUTOPULMAN DE LUXO — CONCORDE  
(AR CONDICIONADO)

4 MARAVILHOSOS DIAS

DE 30 DE DEZEMBRO A 2 DE JANEIRO

Visitando :

Vilamoura, Faro, Albufeira, Armação de Pêra, Portimão, Lagos, Alvor, Praia da Rocha, Vila Real de Santo António, Monte Gordo e Espanha (Ayamonte).  
Estadia no Aldeamento Turístico «Aldeia do Mar»  
— Vilamoura. Acompanhamento por guia.

PEÇA PROGRAMA DETALHADO

**AVEIRO**  
Av. Dr. Lourenço Peixinho, 223 — Telef. 28228-28229-26150-26151 — Telex 22584  
**ILHAVO** - Sede  
Praça da República, 5-7 — Telef. 22433-25620 — Alpendro 118 — Telex 22584  
**AGUEDA**  
Rua Fernando Caldeira, 39 — Telef. 62353-62612 Telex 22584  
**PORTOMAR — MIRAL**  
Rua Combatentes Grande Guerra — Telef. 45127 — Telex 22584

TELEVISÃO A CORES  
E A PRETO E BRANCO

# ZENITE

OFICINA DE REPARAÇÕES

**MANUEL RODRIGUES PEREIRA**

RUA 18, N.º 825 — TELEF. 920388 — ESPINHO

## TRESPASSA-SE

Estabelecimento numa praia a sul de Espinho, com bom movimento, com recheio, renda barata e habitação  
Resposta ao jornal «D.E.» ao n.º 2085.

## VENDE-SE

FORD TRANSIT  
CAIXA ABERTA — 1977  
EM BOM ESTADO  
— SÓ UMA MÃO  
POR 300 CONTOS  
Contactar Telefone 923006

## POSTAIS DE ESPINHO OU RECORDAÇÕES ANTIGAS

### COMPRAM-SE

Sebastião Prata, Rua 16  
n.º 424 — Telefone 920 903.

## «POMAR AUGUSTA»

Maria Augusta  
& Filhos, Lda.

Rua 19, n.º 215

Telefone, 921665

4500 ESPINHO

FOTOGRAFIAS PARA IDENTIDADE, PASSAPORTES, LICENÇAS  
E OUTROS DOCUMENTOS

ESPECIALIDADE EM AMPLIAÇÕES E COLORIDOS

**FOTOGRAFIA ORLANDO  
JOSÉ ORLANDO B. NUNES**

Rua 12, n.º 636 — Telefone, 920830

ESPINHO

## CASA ORLANDO ORLANDO RANGEL

Tecidos para Senhora — Últimas novidades  
ALGODÕES E LÃS — CONFECÇÕES — MALHAS  
Rua 19, n.º 216 — Telefone, 920790

ESPINHO

## LIVRÁLIA

ANTÓNIO ALBERTO ALVES

PAPELARIA E LIVRARIA — ARTIGOS ESCOLARES  
OBJECTOS DE ESCRITÓRIO E ENCADERNAÇÕES

Rua 23, n.º 211 — Telefone, 920513

Espinho

## CASA SILVA

João António Jesus da Silva

FAZENDAS E CAMISARIAS . MODAS E CONFECÇÕES  
SEMPRE AS ÚLTIMAS NOVIDADES

Rua 23, n.º 345 — Telefone, 921085

ESPINHO

LEIA, ASSINE E DIVULGUE «DE»

# ELECTRO NOVO DIA

ESTUDOS E MONTAGENS

## ELECTRICIDADE E PICHELARIA

## MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO

## ELECTRODOMÉSTICOS

ESTRADA NACIONAL N.º 1 — VENDAS DE GRIJÓ — V. N. GAIA \* TELEF. 9640037-9641477 \* 4535 LOUROSA



# O HOTEL PRAIA GOLFE

Deseja a todos os Clientes, Fornecedores e Colaboradores  
um FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO.  
A Direcção

*Domingos Couto & Filho, Lda.*

BEBIDAS NACIONAIS E ESTRANGEIRAS

Escritório: Rua 18, N.º 1004 — Telefone, 920528

Armazém: Rua 8, N.º 1019 — Telefone, 922203 ESPINHO



## ASSEMBLEIA MUNICIPAL DE ESPINHO

### EDITAL

SESSÃO PÚBLICA  
NO DIA 26/12/1980

PEDRO RUI CARREIRA PINHEIRO DE LIMA, Presidente da Assembleia Municipal supra:

Faz público, de acordo com as disposições legais aplicáveis, que no próximo dia 26 de Dezembro de 1980 se realizará nos Paços do Concelho uma sessão extraordinária desta assembleia, que versará a seguinte ordem de trabalhos:

- 1 — Discussão e aprovação do Orçamento 2.º Suplementar ao Ordinário dos Serviços Municipalizados para 1980
- 2 — Discussão e Aprovação do Orçamento Ordinário para 1981, dos Serviços Municipalizados
- 3 — Discussão e Aprovação do Orçamento Ordinário para 1981 da Câmara Municipal
- 4 — Discussão e votação da exposição dos proprietários dos terrenos integrados na zona destinada ao Parque de Campismo a construir pela Câmara Municipal de Espinho.

Para constar se publica este e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares do estilo do concelho.

Espinho, aos 1 lde Dezembro de 1980.

O Presidente da Assembleia,  
Pedro Rui Carreira Pinheiro de Lima

### VENDE-SE

#### Estabelecimento

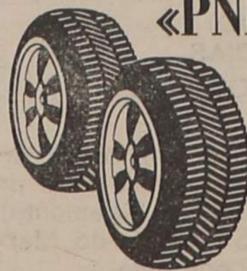
Para qualquer tipo de negócio, com 90 m2, situado a 20 metros da feira, no melhor local de Espinho. — Falar na Av.º 24, n.º 851 - 4.º, Dt.º.

## LUSOTUFO

TAPETES • CARPETES • ALCATIFAS

Telefone 72005

CORTEGAÇA



«PNEUS CAR» Telef. 923266

CENTRO DE VENDA DE PNEUS  
NACIONAIS E ESTRANGEIROS  
ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- ALINHAMENTO DE DIRECÇÕES
- EQUILIBRIO DE RODAS
- VULCANIZAÇÃO DE CÂMARAS

Rua 18, n.º 1010 (Rua da Igreja) Espinho

## ESPOSABELA

Casa especializada em artigos para Noivas, Acompanhantes, Comunhões, Lingerie e Pré-Mamá

Rua 12 n.º 589

ESPINHO

## Armazém ANDRADE

NOVAS INSTALAÇÕES  
COM SECÇÃO DE RETALHO

ARTIGOS DE MÉNAGE, PLÁSTICOS,  
PERFUMARIA E DOMÉSTICOS

de

Amadeu B. Teixeira de Andrade

RUA 16 e 25 — TELEFONE, 921079

ESPINHO

## CHINÔKO Minimercado

Completo sortido de mercearias finas, Frutas, Especiarias, Charcutaria e Lacticínios, Frangos, Patos, Perus, Coelhos, Codornizes e ovos

MINIMERCADO CHINÔKO — Av. 24 n.c 197 — 4500 ESPINHO

AGRADECE A SUA VISITA

## MÁRMORES E GRANITOS

MÁRMORES PARA TODAS AS APLICAÇÕES  
— DE —

VITORINO LOPES DA CRUZ  
Telef. 920565 — Monte Lírio — ESPINHO

Novas Instalações da Oficina de Mármore — Rua 7, n.º 561

RESTAURANTE • SNACK-BAR

## O PADRINHO

Especialidades

BACALHAU A PADRINHO E CABRITO ASSADO

Garcia Covelinhas & Soares, Lda.ª

Av. 24, n.º 697-Telef. 920665-4500-ESPINHO



## VENDE-SE

- APARTAMENTOS — na Rua 18 e 33 — com 4 assoalhados, 2 banhos, cozinha e garagem. Com 5 quartos, sala-comum, 2 banhos, cozinha e garagem (Tipo Duplex).
- TERRENO para edifício de r/chão e 2 andares, na zona do Liceu.
- TERRENO e CASA no ângulo das ruas 7 e 66 — vende-se em conjunto ou em separado.

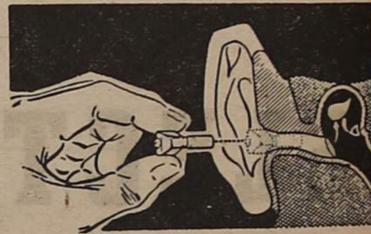
INFORMA:

J. RIBEIRO — Rua 19-192 1.º - ESPINHO

Telefone 923063 às horas de expediente

### SURDEZ

O Centro Auditivo apresenta os mais modernos aparelhos para correcção da surdez. Consulte os nossos serviços em ESPINHO, quarta-feira, dia 24 de DEZEMBRO das 14 às 15 horas  
FARMÁCIA TEIXEIRA  
Av.º 8 — Centro Comercial das 9 às 10 horas



## Casa Romeu

Rua 19, n.º 299

Telef 921433

## Oculista Vitó

Rua 19, n.º 242

Telef. 923056

DUAS CASAS ONDE O BOM GOSTO IMPERA

ÓPTICA ESPECIALIZADA — NOVIDADES — BOUTIQUE



CONFECÇÕES PARA SENHORA E LINGERIE

Rua 15, n.º 200

4500 ESPINHO



